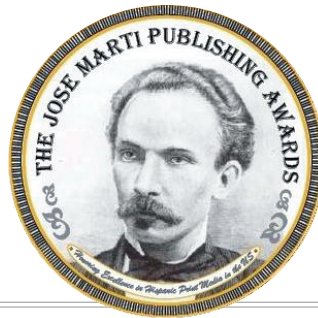


La Noticia™

El periódico más premiado de Estados Unidos con 20 galardones en el 2016



29 de marzo al 4 de abril del 2017

Todos los miércoles

Año 19 • Nº 989

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966

Locales

Es inconstitucional confiscar autos de persona sin licencia, como lo proponen dos proyectos de ley

Paola Jaramillo



Un grupo de legisladores estatales han presentado dos proyectos de ley que buscan confiscar los autos de las personas que conduzcan sin licencia, lo que violaría la Constitución, según advirtieron expertos a La Noticia.

Pág. 6 >>

Locales

“Loncheras” podrán operar con menos restricciones en Charlotte

Patricia Ortiz



Pág. 13 >>

Primerafila

La Escuela Oaklawn celebra diversas culturas en su festival de primavera

Patricia Ortiz

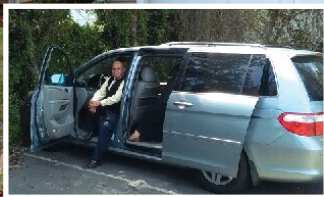
Pág. 30 >>

Locales

Camioneta de familia de Charlotte desaparece después de presunta visita de agentes de Inmigración

Patricia Ortiz

Exclusiva



Camioneta Honda Odyssey que desapareció de la casa de los Sánchez.

Simans Sánchez señaló una marca que quedó en el suelo donde estaba estacionada la camioneta, como si hubiera sido llevada con una grúa.

Una familia latina se encuentra consternada luego de presuntamente tener la visita de dos agentes de Inmigración en su casa y la desaparición de su camioneta “van” del frente de su casa.

“Eran como las 5:30 a.m. del domingo (26 de marzo) cuando alguien comenzó a tocar la puerta de enfrente con mucha fuerza. Me asomé por la ventana del segundo piso y me dí cuenta que era un agente del ICE, cuando al darme vuelta tenía las letras blancas en la espalda de su chaleco”, aseguró Simans Sánchez a La Noticia.

Sánchez es un padre y esposo hondureño, quien reside en su casa propia al este de Charlotte desde hace 10 años; además él y su esposa se encuentran protegidos con el TPS, mientras que sus dos hijas son nacidas en éste país.

Pág. 8 >>

Locales

Un 80 % de los estudiantes inmigrantes de Carolina del Norte habla español en casa

Paola Jaramillo



El 16 % del total de la población estudiantil del estado es inmigrante, según un estudio sobre el impacto de los inmigrantes en los sistemas escolares. La mayoría de estos alumnos habla español.

Pág. 2 >>

Locales

Encuentran a latinas que no fueron notificadas sobre sus pruebas de cáncer

Patricia Ortiz



El Departamento de Salud del Condado de Mecklenburg finalmente pudo localizar a las cinco latinas que faltaban ser notificadas de los resultados de sus pruebas de cáncer cervical, efectuadas hace casi un año.

Pág. 2 >>

Locales

Presentan plan para reducir la pobreza y falta de movilidad social en Charlotte

Diego Barahona A.



Después de 18 meses de labor, un grupo de trabajo multidisciplinario presentó el 27 de marzo una serie de recomendaciones y estrategias para mejorar la movilidad social y económica de Charlotte y sus alrededores.

Págs. 4 y 5 >>

What can we learn from the happiest countries in the world? Pg. 20 >>

ABOGADOS

INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

**¿Calificas para la Acción Diferida?
¡Te podemos ayudar!**

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico

- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal



Brenda - Paralegal



Cherry - Paralegal



Jennifer-Paralegal



Karen - Paralegal



My - Paralegal



Gloria-Recepcionista

704-569-9800
1-866-471-2006

•4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"

Encuentran a latinas que no fueron notificadas sobre sus pruebas de cáncer

Patricia Ortiz

El Departamento de Salud del Condado de Mecklenburg (MCHD) finalmente pudo localizar a las cinco latinas, que faltaban ser notificadas de los resultados de sus pruebas de cáncer cervical, efectuadas hace casi un año.

El Dr. Marcus Plescia, director del MCHD, anunció el martes 21 de marzo que las mujeres fueron localizadas y contactadas, y aseguró que la crisis que involucró un total de 185 mujeres fue resuelta.

Jeremy Mills, portavoz del departamento, dijo que el artículo publicado en La Noticia sobre la situación jugó un papel importante para localizar a las latinas.

“No puede ser una coincidencia que encontráramos a las cinco, solo días después de recibir su ayuda”, dijo Mills a La Noticia.

La situación de las 185 mujeres de bajos recursos que no recibieron los resultados de su pruebas efectuadas entre mayo y diciembre de



2016, fue descubierto por el MCHD en diciembre y salió a la luz el 21 de febrero durante una reunión de la Junta de Comisionados.

Dena Diorio, Gerente del Condado dijo en esa oportunidad que muchas de las mujeres eran de bajos recursos y latinas, muchas de ellas indocumentadas, que necesitaban un seguimiento urgente debido a sus resultados anormales.

Plescia dijo que los resultados de todas las afectadas eran precancerosos, 110 de quienes necesitaban repetir la prueba fueron contactadas, y que otras 75 mostraban problemas más serios, necesitaban atención adicional, y 55 fueron citadas para nuevas visitas, y faltaban 20 más para ser localizadas.

Las mujeres acudieron a las clínicas en Beatties Ford y Billingsley Road.

Debido al problema, cuatro funcionarios tuvieron que dejar el departamento.

Un 80 % de los estudiantes inmigrantes de Carolina del Norte habla español en casa

Paola Jaramillo

El 16 % del total de la población estudiantil del estado es inmigrante, según un informe del Centro para los Estudios de Inmigración, dado a conocer el 22 de marzo.

La organización sin fines de lucro con sede en Washington D.C, publicó un mapa interactivo sobre el impacto de los inmigrantes en los sistemas escolares en país.



El mapa muestra que al 2015, en Carolina del Norte 16 de cada 100 estudiantes son inmigrantes. Un porcentaje que aumentó más del doble cuando eran el 7 % en el año 2000. De estos, el 46 % son de México y el 6 % de El Salvador, el resto de otras nacionalidades. El 80 % habla español en casa.

Por condados y ciudades

Según el estudio, en Raleigh hay 15,356 alumnos de los cuales 2,456 (16 %) son inmigrantes y el 68 % habla español como idioma primario. En la zona de Morrisville 4,422 alumnos son inmigrantes (25 %); mientras que en Knighthdale y Garner estos suman 6,179 es decir el 25 %. En la parte norte de la ciudad de Durham, el 25 %, es decir 5,093 son inmigrantes; mientras que en la parte sur lo son 5,632 (31 %). En la ciudad de Asheville son el 6 %, es decir, 885 estudiantes, donde el 100 % habla español en casa.

En la zona central de la ciudad de Charlotte, se estima que el 32 % del estudiantado es inmigrante, lo que se traduce en 4,417. De estos el 82 % habla español.

En el condado de Guilford en la zona sur de Greensboro 4,859 alumnos son inmigrantes, es decir el 25 %, mientras que en la parte norte de esta ciudad lo son 2,658 (15 %).

Latinos limpiarán calles de Charlotte por décimo primer año

Diego Barahona A.

La organización latina sin fines de lucro Jesus Ministry celebra el décimo aniversario de su jornada de limpieza de las calles de la ciudad llamado “I Love Charlotte Limpia”, que se realizará el sábado 8 de abril desde las 8:00 a.m.

“Buscamos con esta jornada incentivar en la comunidad latina el amor a la ciudad de Charlotte”, dice Maudia Meléndez, directora ejecutiva de Jesus Ministry. “En el primer año más de 700 latinos vinieron a ser partícipes, lo cual fue un éxito total para nuestra comunidad. Este décimo primer aniversario será un

evento en donde veremos muchas razas, culturas, e idiomas diferentes pero con la misma meta de llegar a tener a nuestra ciudad limpia”, comenta Meléndez.

Día de limpieza

La jornada iniciará a las 8:00 a.m. en 4901 Statesville Road Charlotte, NC 28269 con la llegada de los participantes. Se realizará una ceremonia de apertura, luego se dividirá a los participantes en grupos que limpiarán diferentes puntos de la ciudad.

El evento concluirá a las 12 del medio día con un festival familiar en donde habrá refrescos y comida para los participantes.

Este evento según Meléndez busca “dar un mensaje a la comunidad en general de Charlotte, de que los latinos nos preocupamos por nuestra ciudad. Además este será un momento para compartir en familia y conocer amigos”.







**LAW OFFICES OF
STEFAN LATORRE
ABOGADO HISPANO**

¡Permítanos ayudarlo a usted y sus seres queridos!

ACCIDENTES VIOLACIONES DE TRÁNSITO INMIGRACIÓN DEFENSA CRIMINAL

704-344-0004

2629 Central Avenue. Charlotte, NC 28205
www.LatorreLaw.com

Encuétranos en:

- Latorre.Law
- @Latorre_Law
- Latorre_Law



Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el Abogado **Stefan Latorre** descargue la Aplicación Móvil que le permite escucharlo de lunes a sábado de las 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país. **O llame con sus preguntas al programa 1-855-744-4744**

Joven en proceso de deportación tendrá que salir del país en menos de un mes

Patricia Ortiz

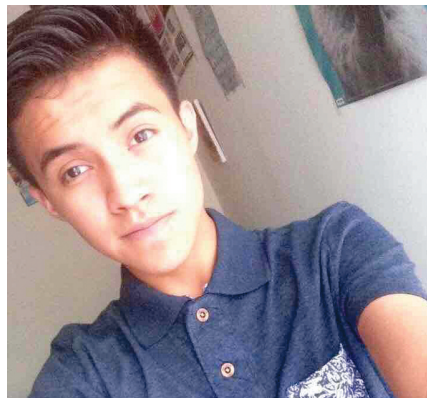
El joven mexicano Gustavo "Gus" Zamudio tendrá que salir del país voluntariamente en 30 días, y en este corto tiempo no podrá graduarse de la secundaria.

Zamudio, de 18 años, se encuentra actualmente en el Centro de Detención Stewart, en Lumpkin (Georgia), luego de ser arrestado el 25 de febrero por presuntamente robar \$2,900 en un supermercado Harris Teeter, donde trabajaba como cajero.

El 28 de marzo un juez federal determinó que Zamudio deberá salir del país lo más pronto, con un boleto rumbo a Ciudad de México.

Marti Rosenbluth, su abogado, esperaba que el juez le diera hasta 120 días de plazo para irse y tener el tiempo suficiente para graduarse de la Escuela Secundaria de Artes Northwest, donde cursa el doceavo grado.

"No conseguimos todo lo que queríamos. Tanto el juez como fiscal se opusieron inicialmente a dar-



Al irse con una salida voluntaria, Zamudio tiene más posibilidades de regresar al país de manera legal en el futuro.

le salida voluntaria. No la pudimos conseguir con fianza, pero se logró. El se podrá ir sin una orden de deportación en su récord", señaló Rosenbluth a La Noticia.

En relación al cargo de robo, sus abogados Rob Heroy y Jonathan Hipps, presentaron una semana atrás una declaración de culpabilidad, en ausencia de Zamudio, a fin de reducir el cargo criminal a un delito menor de hurto.



Dr. Kaplan

ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor

Quiropráctico

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes



Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



Araceli
(704)777-0904

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447



Olga
(704)777-0905

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200



24 HORAS AL DÍA

Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

Abogadas de Inmigración

Podemos ayudarle en:

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

Visas U
(Víctimas de crímenes)

★★★★★

VAWA
(Acto de violencia en contra de las mujeres)

Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

¡Primera consulta es gratis! **¡Hablamos español!**

The Law Office of Goehring & Strang

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

980-221-1332
Toll Free: **844-214-4614**

¡Atendemos los sábados por cita!

Llámenos hoy mismo o venga a vernos:

Con nosotros, Sí calificas

Novelas / Deportes / Películas

dish AUTHORIZED RETAILER

Desde **29⁹⁹** al mes por 2 tvs

DIRECTV DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Desde **29⁹⁹** p/ mes (12 meses) si calificas

¡Películas Gratis! Por 3 meses

HBO cinemax SHOWTIME starz encore

¡Llama hoy mismo!

V&V Satellites Distribuidor Autorizado **704-506-4664**

Presentan plan para reducir la pobreza y falta de movilidad social en Charlotte

Diego Barahona A.

Después de 18 meses de labor, un grupo de trabajo multidisciplinario presentó el 27 de marzo una serie de recomendaciones y estrategias para mejorar la movilidad social y económica de Charlotte y sus alrededores.

Un estudio realizado por las Universidades de Harvard y de California-Berkeley ubicó a Charlotte-Mecklenburg en el último lugar en cuanto a movilidad económica en todo el país. Es decir que si un niño nació en una familia de bajos recursos, tiene menos posibilidades de ascender en la escala económica que en otras ciudades.

El Grupo de Trabajo sobre Oportunidad en Charlotte-Mecklenburg (CMOTF por sus siglas en inglés) presentó en el edificio del Centro de Gobierno un extenso documento de 92 páginas con 21 estrategias claves, 91 recomendaciones y más de 100 tácticas sobre este tema. El vicepresidente de La Noticia, Alvaro

José Gurdián, fue uno de los miembros de CMOTF.

Áreas de trabajo

El enfoque de CMOTF se centró en tres determinantes interrelacionados que influirían en las oportunidades a las que puede tener acceso una persona:

- Cuidado temprano y educación de los niños.
- Preparación para la universidad y una carrera.
- Estabilidad del niño y la familia.

El grupo identificó dos factores que influyen en estos determinantes: La segregación (económica y racial) y el capital social (relaciones y redes que tienen las personas, las cuales pueden conectarlos con diferentes oportunidades).

Las propuestas

Entre otras cosas CMOTF propone:

- Charlotte tiene un déficit de 30,000 viviendas asequibles, por ello piden un aumento de los fondos destinados a la construcción de vivienda asequible de \$15 millones cada dos años, a \$50 millones.
- Reducir la lista de espera para

Continúa en la página siguiente

M. DeVondria McClure, P.C. ABOGADA

Más de 18 años de experiencia

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

DEFENSA CRIMINAL

 (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

INMIGRACIÓN

- Acción diferida
- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

LEYES FAMILIARES

- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

Hablamos español

CHARLOTTE
3010 Monroe Rd, Oficina 106
Charlotte, NC 28205
704-372-2031

MONROE
320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110
704-283-7343

Primera CONSULTA GRATIS excepto los casos familiares

Oficinas abiertas de lunes a viernes

M. DeVondria McClure
Tu abogada de confianza



Los copresidentes de CMOTF: Dra. Ophelia Garmon-Brown (de Novant Health) y Dee O'Dell (de US Bank), durante la presentación del informe.

Presentan plan...

Viene de la página anterior

acceder a programas de guardería de cero a 3 años de edad, la cual en la actualidad es de aproximadamente 3,000 niños.

■ Mejorar el acceso a capacitación laboral para que los habitantes de la ciudad puedan acceder a empleos mejor pagados.

■ Aumentar la accesibilidad a anticonceptivos reversibles de acción prolongada, como implantes y dispositivos intrauterinos.

El informe dejó fuera recomendaciones específicas sobre cómo romper la concentración de pobreza y la segregación en las escuelas, pero pidió a la Junta Escolar y a CMS que tomen decisiones "valientes" sobre estos temas.

¿Cómo se implementará?

Una vez presentado el diagnóstico y las recomendaciones, los planes de acción se dejarán para una siguiente fase, que será liderada por un nuevo grupo de trabajo público-privado que buscará fondos e implementará las recomendaciones.

El United Way of Central Carolinas y la Fundación para las Carolinas proveerán fondos iniciales para el grupo. Los copresidentes de este grupo, son la ejecutiva de Bank of America, Andrea Smith, y el educador James E. Ford, quien fue recientemente nombrado "profesor del año".



Más información

Para más detalles sobre el trabajo realizado por CMOTF, o para obtener el informe completo, visite: leadingopportunity.org

Abogada de Inmigración

Julie C. Spahn

Primera CONSULTA GRATIS

¡Llámenos hoy mismo!



Dedica su práctica exclusivamente al área de Inmigración

- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Perdón Provisional
- Acción Diferida
- Representación en la Corte de Inmigración
- Solicitud de Ciudadanía
- TPS/NACARA
- SIJS
- Visas U
- Apelaciones

Se habla español

704-750-5922

216 N. McDowell St. #108, Charlotte, NC 28204
info@spahnlawfirmpllc.com

Bancarrota ■ Divorcio ■ Accidentes

Bancarrota ¡Consulta Gratis!

- Eliminación de Deudas
- Conserve su Casa
- Evitar Ejecución de Hipotecas

Leyes Familiares

- Divorcios Sencillos (\$375 costo de abogado)
- Custodia de Niños
- Manutención de Menores
- Separación de Bienes

Accidentes ¡Consulta Gratis!

- Accidentes de Carro
- Muerte por negligencia
- Resbalones y Caídas
- Accidentes de Trabajo

Defensa Criminal

Violaciones de Tránsito

Hablamos español

HANDS LAW

704-248-7976



★ Ayudamos a personas a declararse en bancarrota por medio de los códigos de bancarrota. ★

3558 N. Davidson St. Charlotte, NC 28205

Nationwide
is on your side

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES
MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
davism64@nationwide.com

¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservasiones

Tel: **704-837-7331**
Cell: **704-293-4972**
elena@serviciosaerosemex.com

7/24 días/horas

American Airlines
UNITED Delta

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

¡Invierte en una carrera con un futuro brillante!

- Asistente de Enfermería Certificada (C.N.A. 1,2)
- Phlebotomy (Flebotomía)
- MED AIDE (Asistente de Medicamentos)

Nuevos cursos Comienzan **Mayo 20, 2017**

Clases en español

Oficina: **704-531-1100**
Cell **910-373-7869** Pregunte por Julie
5801 Executive Center Dr #103, Charlotte, NC 28212

UMANAH
Healthcare Institute
Escuela Aprobada por el C.N.A. de Carolina del Norte

Get A FREE Quote, Get A FREE T-Shirt*

Obtén una Cotización GRATIS, Obtén una T-Shirt GRATIS

Stop By This Location For Your FREE, No-Obligation Quote & Receive A FREE T-Shirt

Visítanos en esta localidad para que recibas GRATIS, sin obligación tu cotización y tu t-shirt GRATIS

Direct
AUTO & LIFE INSURANCE

1809 East Broad Street
Statesville, NC 28625
(704) 252-5039

DirectGeneral.com • 1-877-GO-DIRECT

*NO PURCHASE NECESSARY. Promotional item value is less than \$15. No cash exchange. Offer valid 3/13/17 - 4/30/17 or while supplies last and only at the Direct Auto & Life Insurance location specified above. Limit one t-shirt per household. Actual t-shirt may differ from the image depicted. Must be at least 18 years old. Direct reserves the right to cancel or modify the offer at any time. Void where prohibited. See store for details. By the Direct Auto & Life Insurance carrier & agency members of the National General Ins. Grp., Winston-Salem, NC. Rates and savings vary.

Es inconstitucional confiscar autos de conductores sin licencia, como lo proponen dos proyectos de ley

Paola Jaramillo

Un grupo de legisladores estatales presentó dos proyectos de ley que buscan confiscar los autos de las personas que conduzcan sin licencia, lo que sería inconstitucional, según advirtieron abogados a La Noticia.

El lunes 27 de marzo fue presentado en la Cámara de Representantes estatal la propuesta HB 471, "Ley para incrementar las penas por ciertas ofensas por no obtener una licencia de conducir antes de manejar un vehículo". La medida pasó la primera lectura y fue remitida al Comité Judicial II. Es patrocinada por los representantes republicanos George Cleveland, Justin Burr, Chris Millis y Destin Hall.

"La propuesta de ley de la Cámara HB 471 es inconstitucional. La Enmienda V de la Constitución de Estados Unidos indica que nadie debe de ser privado de la vida, la libertad o de sus bienes sin el debido proceso legal; ni la propiedad privada debe de ser incautada sin una compensación justa. Es obvio



Con este ya van dos proyectos de ley de este tipo presentados en la Cámara de Representantes estatal.

que la HB 471 niega tales garantías constitucionales y además se enfoca en la propiedad de los inmigrantes", explicó a La Noticia, la abogada Emily Gibson.

Impone multa

Esta propuesta de ley de nueve páginas dice que una persona sería acusada de un delito menor de Clase 3 -es decir entre uno a 20 días de castigo o trabajo comunitario- si no tiene una licencia antes de conducir un vehículo. También propone que si el conductor es condenado por manejar sin el documento en una

segunda ocasión deberá pagar una multa de \$400. Si se presenta una tercera ofensa o subsiguiente, el auto pasaría a manos del estado. Esta propuesta no afectaría a las personas que conducen con licencia revocada o suspendida.

"La H.B. 471 propone que a la tercera condena penal o al delito posterior de conducir sin licencia, los tribunales deberán incautar el vehículo. En ese entonces el peso de comprobar que tales antecedentes penales no existen cae sobre el dueño del carro (no el acusado o el conductor)", indicó.

Más implicaciones

Gibson advierte que la HB 471 va más allá de la incautación del vehículo, ya que la propuesta señala que el Departamento de Vehículos a Motor (DMV) "revocaría" todos los registros de vehículos de propiedad de una persona condenada por no tener una licencia de conducir, hasta que tenga el documento, lo que sería efectivo desde el mismo momento en que se paga una multa de tránsito.

"Hablamos de todos los vehículos; además si ese acusado posee una casa remolque, la escritura de esa casa también esencialmente sería revocada" dijo la abogada.

Ya van dos

Esta es la segunda propuesta de ley de este tipo que presentan los representantes Cleveland y Mills. Hace una par de semanas introdujeron la HB 341, denominada "Remolcar un vehículo de un conductor sin licencia", un proyecto de dos páginas que también busca confiscar los autos de los conductores sin licencia o con licencia vencida.

¡Atendemos emergencias el mismo día!

Arrowood Dental

Clínica Dental Latina

Los doctores y todo el personal hablan español



¡Tenga la sonrisa perfecta!

Profesionales a su servicio

- Tratamiento de canales (endodoncia)
- Dentadura Completa y Parciales
- Relleno de color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (computarizada)
- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro

ESPECIAL
¡Pregunte por la promoción del mes!



Odontología general, cosmética y odontología pediátrica

Llámanos al **704-552-8332**

816 E. Arrowood Rd. Suite "C" Charlotte, NC 28217

Horario Martes a Viernes 9:00am a 5:00pm Sábados 9:00am a 3:00pm

Latino de Carolina del Norte figura en lista de Trump de inmigrantes liberados

Patricia Ortiz

Un solo latino de Carolina del Norte aparece en la lista publicada por primera vez por el gobierno de Donald Trump, que destaca las nacionalidades de inmigrantes acusados o convictos de crímenes, que luego fueron dejados libres por las autoridades.

El latino de origen guatemalteco, se encontraba detenido el 3 de febrero en el condado Richmond, a sureste de Carolina del Norte, y el 25 del mismo mes fue dejado libre, pese a ser convicto de robo de identidad.

El reporte destaca los condados que liberan inmigrantes sujetos a deportación, en lugar de transferirlos a custodia del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE).

El informe: "Weekly and Declined Detainer Outcome Report", muestra una lista de 206 arrestos marcados por ICE para su posible deportación, pero que fueron puestos en libertad por las fuerzas del



orden entre el 28 de enero y 3 de febrero de 2017. Esto es de un total de 3,083 detenciones emitidas en todo el país durante ese período.

ICE pide a las autoridades locales detener a estas personas durante 48 horas antes de "asumir la custodia para propósitos de remoción".

Casi el 70 % de los inmigrantes en la lista son mexicanos. Después de México, Honduras es el país de origen más frecuente.

La mayoría de arrestados fueron acusados de un solo delito, pero no fueron condenados. De los 206 en la lista, 116 tienen cargos pendientes.

¡Abrimos una nueva oficina!

- Divorcios, Custodia y Violencia Doméstica
- Inmigración
- Accidentes
- Bienes Raíces
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- LLC, Corporaciones, Contratos
- Testamentos, Poderes

María Ximena Sussman
Abogada

Consultas gratuitas al mencionar este anuncio.

Lunes a Jueves 9:00 a.m. - 5:00 p.m.
Viernes 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
Sábados y Domingos con cita

Aceptamos tarjetas de crédito y débito

Planes de Pago

Nueva oficina

Small Business Center
301 S. Main Street
Suite 190
Salisbury, NC

Para más información o cita llame al
980-598-8180
www.sussmanlawfirmpllc.com
9930 Monroe Road, Suite 103
Charlotte, NC

Facebook.com/sussmanlaw @SussmanLaw_Firm

Instagram: [sussman_law_firm_pllc](https://www.instagram.com/sussman_law_firm_pllc)

¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!

Todos hablamos español

Andrés López
Abogado de Inmigración

Yoly
Paralegal

Erica
Paralegal

- Visa Juvenil
- DACA
- Defensa de Deportación
- Visas U

- Residencia - Ciudadanía
- Perdón ó "Waiver"
- Proceso Consular
- Peticiones Familiares

LÓPEZ LAW FIRM
— PLLC —
IMMIGRATION LAW

704-568-9228
5701 Executive Center Drive,
Suite 102,
Charlotte, NC 28212

Camioneta de familia de Charlotte desaparece después de presunta visita de agentes de Inmigración

Patricia Ortiz

Una familia latina se encuentra consternada luego de presuntamente tener la visita de dos agentes de Inmigración en su casa en la madrugada del domingo 26 de marzo, y que luego de eso su camioneta “van” que estaba estacionada frente a la casa, desapareciera sin dejar rastro.

“Eran como las 5:30 a.m. del domingo cuando alguien comenzó a tocar la puerta de enfrente con mucha fuerza. No sabíamos quién era entonces me asomé por la ventana del segundo piso para ver y me dí cuenta que era un agente del ICE, cuando al darse vuelta tenía las letras blancas en la espalda de su chaleco”, aseguró Simans Sánchez a La Noticia.

Sánchez es un padre y esposo hondureño, que reside en una casa propia al este de Charlotte desde hace 10 años; además él y su esposa se encuentran protegidos con el TPS, mientras que sus dos hijas son nacidas en éste país.

Brian Cox, portavoz del Servicio

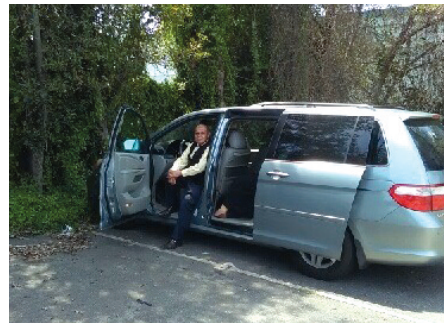
de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), aseguró a La Noticia que la agencia “no toma vehículos como parte de sus acciones de Inmigración”.

“Verifiqué con nuestro liderazgo local de ICE, y no tuvimos oficiales el domingo en esa ubicación. Estos individuos necesitan contactar a las autoridades locales respecto a su vehículo y esta agencia no tiene nada que ver con lo que pasó”, indicó el portavoz a La Noticia.

Alguien abrió el carro a la fuerza

El hondureño aseguró ver a los agentes que vestían ropa oscura, y que uno de ellos se encontraba parado al lado de una Suv sin marcar que estaba con el motor encendido en medio de la calle.

“El otro estuvo tocando la puerta como media hora, mis hijas estaban aterradas, parecía que la iba a tumbar. En eso oímos que empezó a sonar la alarma de nuestra camioneta, sonaba y sonaba, seguro querían que saliéramos pero no lo hicimos. Alguien la abrió a la fuerza, eso es seguro”, dijo el hondureño.



Camioneta Honda Odyssey que desapareció de la casa de los Sánchez.



Simans Sánchez señaló una marca que quedó en el suelo donde estaba estacionada la camioneta, como si hubiera sido llevada con una grúa.

“Cuando miraba por detrás de las cortinas, vi como el agente alumbró hacia la ventana con una linterna”, comentó el inmigrante.

La pareja cuestiona la manera en que los agentes llegaron a su casa y se quejan de las consecuencias que la “visita” tuvo para ellos.

“Nos quedamos sin el único vehículo que teníamos en buenas condiciones para movilizarnos, ahora todo se ha complicado”, dijo.

Albergaron una madre con sus dos hijas

Al indagar con la familia, pudimos saber que en 2014 los Sánchez

albergaron por unos pocos días a la esposa de un sobrino de Simans, quien había llegado de Honduras con sus dos hijas.

“Seguro la buscaban a ella, pero ella se fue la misma semana que llegó”, contó.

Los Sánchez decidieron llamar a la policía para hacer la denuncia esa mañana, pero aún no tienen idea del paradero del vehículo.

“Me preocupa que esté en un sitio donde llevan los carros, y que me cobren después”, mencionó el hondureño.

Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Divorcios sin disputa \$499

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

704-535-6600

4801 E. Independence Blvd., Suite 605
Charlotte, NC 28212

Síguenos en [twitter](https://twitter.com/AbogadoMaloney) @AbogadoMaloney

Abogado que defiende a los latinos



24 manifestantes, entre ellos Héctor Vaca, de Action NC, se hicieron arrestar frente a la Casa Blanca. Cortesía.

Latinos de Charlotte celebraron en Washington fracaso de plan de salud republicano

Patricia Ortiz

En el séptimo aniversario de la Ley de Cuidado de Salud Asequible (ACA), más conocida como "Obamacare", manifestantes de distintas ciudades, entre ellas Charlotte, participaron el jueves 23 de marzo en una protesta contra el plan de salud republicano del Congreso.

La protesta comenzó en el edificio legislativo Longworth, donde tiene su oficina el congresista Paul Ryan,

presidente actual de la Cámara de Representantes, y terminó frente a la Casa Blanca donde 24 activistas se hicieron arrestar, entre ellos varios latinos como Héctor Vaca, director local de Action NC, quien llevaba en su mano un letrero que decía: "Paren las redadas de ICE".

Los manifestantes entonaron arengas en contra de la medida de salud de la Ley de Cuidado de Salud Americano (AHCA), que finalmente no consiguió suficientes votos en la Cámara Baja.

"Es un triunfo para las comunidades y sabemos que nuestra voz fue escuchada", comentó Vaca a La Noticia.

En la acción participaron varias personas afectadas por el cambio de plan de salud, entre ellas Silvia Sánchez y su hija Jessica, de Charlotte, quien estaba en su silla de ruedas.

Sus Abogados Defensores



Elaine Nicholson

Llámenos para una consulta **GRATIS**

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

**Ahora también:
Accidentes Personales**



Carnell Johnson
Abogado que habla su idioma



JOHNSON & NICHOLSON
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Hablamos español **704-579-6741**

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

Atendemos los sábados solo con cita previa

¡Llegó la hora de presentar sus Impuestos!
Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorías con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

Llámenos para hacer una cita
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • **704-531-7715**

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad
Nómina/Payroll

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy
704-568-6966









GEICO®

Local Office

Ahorraremos dinero a la gente no solo en seguros de auto.

Ponte en contacto con tu oficina local hoy y podrás ahorrar.

704-523-2886

geico.com/charlotte-south

4651 South Blvd Charlotte

Algunos descuentos, coberturas, planes de pago y características no están disponibles en todos los estados ni en todas las compañías GEICO. Para más detalles visita geico.com. GEICO es una marca registrada de Government Employees Insurance Company, Washington, DC 20076; un subsidiario de Berkshire Hathaway Inc. GEICO Gecko imagen © 1999-2015. © 2015 GEICO.

En Carolina del Norte 76 % de los niños latinos vive en la pobreza

Patricia Ortiz

El último reporte sobre la salud de los niños en Carolina del Norte señaló, que el 76 % de los menores latinos vive en la pobreza, por encima de los afroamericanos (67 %) y los anglosajones (33 %).

El reporte "2017 NC Child Health Report Card" divulgado el 16 de marzo por NC Child y North Carolina Institute of Medicine (NCIMO), entregó indicadores claves de la salud de los niños en cuatro áreas: Nacimientos saludables, acceso al cuidado de salud, hogares y vecindarios seguros, y factores de riesgo para la salud.

La mayoría tuvo cobertura de salud

El reporte calificó con una "A" al estado por alcanzar un récord en la tasa de cobertura de salud infantil, que llega a 95.6 %, de ellos 53.1 % están cubierto a través de programas públicos. En el caso de los niños latinos la tasa de niños con algún tipo de cobertura de salud fue de 90.8 %.



Estos avances están ligados a Medicaid, NC Health Choice y ACA más conocido como "Obamacare", programa que buscó sin éxito ser derogado y reemplazado por los republicanos en el Congreso.

El reporte se basa en cifras actualizadas al año 2015, cuando indica que un total de 2,228,050 niños eran menores de 18 años en general y 585,977 eran menores de cinco años. Adicionalmente hubo 120,826 nacimientos.

En relación a los latinos el total de nacimientos fue de 18,124 (15 %), mientras que 343,120 (15.4 %) eran

menores de 18 años y 171,691 menores de cinco años (29.3 %).

Cobertura médica en el año 2015

Programa de salud	Niños en general	Niños latinos
Medicaid	1,124,962	225,023
Health Choice	89,135	22,818

El porcentaje de padres sin cobertura de salud en general es de 15.3 %. En relación a los latinos poco más de la mitad de padres no cuentan con un seguro médico, es decir 53.7 %.

Análisis previos sobre las propuestas de reforma del Medicaid, estiman

que podrían causar que por los menos 160,000 niños en Carolina del Norte pierdan la cobertura médica.

Mala salud ligada a la pobreza

Pese al avance, algunos niños encuentran barreras para tener seguro de salud; uno de cada 18 niños en hogares de bajos recursos no tienen seguro. Los latinos son tres veces más propensos a estar en esta situación, en comparación con los niños anglosajones. Además más de la mitad (52.6 %) de los niños menores de cinco años, vive en la pobreza o cerca de áreas de bajos recursos.

En relación a la pobreza infantil el estado recibió una "F" por fallar en mejorar el acceso a la salud pública y las profundas desigualdades raciales y étnicas. Estos niños enfrentan un gran riesgo de mala salud, baja educación y oportunidades económicas reducidas. Los niños latinos son quienes tienen el más alto porcentaje de vivir en hogares pobres con 76 %.

Mortalidad

En relación a la tasa de mortalidad infantil, por segundo año consecutivo es de 7.3 por 1,000 nacimientos. La tasa de mortalidad es menor entre los infantes latinos de 5.4 por 1,000 nacimientos, mientras que para los niños afroamericanos es de 12.5 por 1,000 nacimientos.

¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

704-377-2400

También podemos ayudarle con
**Accidentes de Automóvil
y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

¡Consulta GRATIS!

¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!

Grandy & Martin, P.A.

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • 1-855-377-2400 número gratuito

Lanzan guía para proteger patrimonio de mexicanos ante una deportación

Paola Jaramillo

El Consulado General de México en Raleigh lanzó la guía “Más vale estar preparados”. En entrevista con La Noticia, Mario Alberto Di Constanzo Armenta, presidente de la Comisión Nacional para la Protección y Defensa de los Usuarios de Servicios Financieros (CONDUSEF), indicó que la guía “surge de la necesidad de proteger y dar consejos a los mexicanos que radican en Estados Unidos sobre cómo proteger su patrimonio ante una deportación”.

El documento de 62 páginas es el resultado del trabajo realizado con los consulados, la Secretaría de Relaciones Exteriores y el Instituto de los Mexicanos en el Exterior desde hace cuatro años.

De acuerdo con Di Constanzo Armenta, en Estados Unidos hay dos



Mario Alberto Di Constanzo Armenta, presidente de la CONDUSEF/P.J.

millones de mexicanos propietarios de vivienda, de los cuales 1.4 millones están pagándola por medio de un crédito hipotecario.

“El valor promedio de la casa es \$133,000. Es un patrimonio que han construido con su trabajo. Sería muy

Continúa en la página siguiente

MD Marco E. Duque

- Accidentes de Carros
- Accidentes de Trabajo
- Defensa Criminal - DUI
- Tickets de Tráfico
- Inmigración
- Peticiónes Familiares
- Ciudadanía y Residencia
- Visas U - Juveniles y DACA
- Custodias y Divorcios simples



Marco E. Duque
Miembro de la Asociación de Abogados de Inmigración (AILA)

Lunes a viernes: 9:00am - 6:00pm

Oficina Principal
980-819-8959
5200 Monroe Rd., Charlotte, NC 28205
Sábados de 10:00am - 3:00pm

En South Blvd.
704-851-8020
7701 Sharon Lake Rd., Suite Y
Charlotte, NC 28210

Aviso de Servicio de Proceso por Publicación Estado de Carolina del Norte, Condado Mecklenburg.

Acción de Custodia contra **FRANKLIN RODOLFO RODRIGUEZ SOSA**: La Acción fue presentada en La Corte de Distrito el 22 de Diciembre de 2016 caso Reyes vs Reyes. El beneficio legal buscado es: CUSTODIA. Usted esta obligado a presentar su defensa, en este caso, no más tarde de 40 días desde la fecha de la publicación inicial de Marzo 22, 2017. Si usted no responde, la parte que solicita el beneficio legal en su contra, pedirá a la Corte por el beneficio Legal buscado.

Marco E. Duque, Abogado, 5200 Monroe Rd., Charlotte, NC 28205. 980-819-8959.

Notice of Service of Process by Publication In the District Court of Mecklenburg County

Custody Action against **FRANKLIN RODOLFO RODRIGUEZ SOSA**: Take notice that a pleading seeking relief against you has been filed in the above-entitled action on December 22, 2016. The nature of the relief being sought is as follows: CUSTODY in the case of Reyes Vs Reyes. You are required to make defense to such pleading not later than 40 days from the date of the initial publication of March 22, 2017, and upon your failure to do so the party seeking service against you will apply to the court for the relief sought.

Marco E. Duque, Attorney, 5200 Monroe Rd., Charlotte, NC 28205. 980-819-8959.

Cuidado para toda la familia

► CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

► CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

► CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Colesterol
- Electrocardiograma
- Cirugía menor
- Control de peso
- Asma • Artritis
- Impotencia • Ansiedad
- Depresión • Tiroides
- Obesidad

Todos nuestros proveedores de salud hablan Español.

Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM



EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACIÓN

Ofrecemos exámenes físicos DOT

EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$68
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolao \$58

704-333-0465

¡YA ABRIMOS!

CHARLOTTE
3541 RANDOLPH RD. STE 303
CHARLOTTE, NC 28211

MONROE
1661 WALKUP AVE.
SUITE F. MONROE, NC 28110

NUEVO LOCAL
6823 SOUTH BLVD, SUITE E
CHARLOTTE, NC 28217

Horario en Charlotte
Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe
Lunes y viernes
de 8 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

The Law Office of Justice H. Campbell

Accidentes

- Automóviles
- Caídas
- Muerte por negligencia

Lesiones de Trabajo

- Todo tipo de accidentes
- Exposición a sustancias



704-334-1312
HABLAMOS ESPAÑOL

Usted tiene derechos
Usted se merece justicia

Consultas GRATIS

No Pagas a menos
que ganemos el caso

Horario:
Lunes a Viernes 9 a.m. a 5 p.m.

Atendemos Sábados por cita

5501-77 Center Drive, Ste 315, Charlotte, NC 28217

Justice
Campbell
Law

Lanzan guía...

Viene de la página anterior

injusto que te deporten y pierdas la casa y la oportunidad de recuperar el dinero. Lo mismo sucede con las cuentas de banco y con el auto. Respuestas a preguntas de este tipo, las encuentran en la guía”, mencionó.

Abrir cuenta bancaria

El presidente de la CONDUSEF indicó que actualmente están trabajando en facilitar el ingreso del capital económico construido a México, buscando tratos fiscales diferenciales, ya que ese dinero ya pagó sus impuestos en Estados Unidos.

Una de las alternativas actuales es que algunas instituciones financieras permiten abrir desde aquí, una cuenta de banco en México. “Se conocen como cuentas de nivel 2, que pueden tener un saldo máximo de \$800 mensuales. Esto significa que la persona que está en México debe retirar o pasarlo a otra cuenta. En los próximos meses se está viendo si se aumenta esta capacidad o se deja sin límite, como resultado de esta situación migratoria”.

En la guía, los mexicanos también encuentran información acerca del menaje de casa, el AFORE para la jubilación y el cambio de cheques en territorio nacional de cheques emi-

tidos por empresas en Estados Unidos.

Ventanilla virtual

El funcionario indicó que para facilitar el despeje de todas estas y otras dudas relacionadas con el patrimonio y las finanzas, este viernes 31 de marzo se inaugurará en la sede del consulado en Raleigh un Módulo de Atención para Mexicanos en el Exterior que funciona bajo la modalidad virtual.

“Es como tener una ventanilla de la CONDUSER con atención en tiempo real. Puedes presentar una queja, obtener tu buró de crédito de México, y por medio de videoconferencia hablar con un asesor, también puedes levantar una queja ante una entidad financiera de Estados Unidos”.

La guía se lanzó durante la Semana de la Educación Financiera realizada entre el 18 y el 24 de marzo.

Para mayor información

Llame al 1-855-219-3773 y por Internet al www.gob.mx/condusef

La guía también se encuentra en el Consulado General de México en Raleigh (431 Raleigh View Rd, Raleigh, 27610).

Para comunicarse con el Departamento de Comunidades del consulado llame al 919-615-3680.

Atendemos
emergencias
el mismo día

ALL FAMILY
DENTISTRY PC

Los doctores
y todo el personal
hablan español

Dra. Luz Chávez

Clínica Dental Latina

Dr. Andy Ramos

Ortodoncia para Adultos y Niños

- Frenillos tradicionales
- Frenillos del mismo color de los dientes
- Tratamiento de canales (Endodoncia)
- Cirugías con láser
- Dentaduras completas y parciales
- Rellenos del color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (Computarizada)
- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro



Dra. Luz Chavez habla su idioma, con más de 25 años de experiencia. Sirviendo a la comunidad de Charlotte desde el 2010. Graduada en la Universidad de El Salvador y New York University. Certificada por la Asociación Dental Americana de Odontología y el Estado de Carolina del Norte y Nueva York.

Dr. Andy Ramos, con más de 12 años de experiencia. Graduado de la Universidad Meharry Medical College, Tennessee. Certificado por la Asociación Dental Americana y el Estado de Carolina del Norte

All Family Dentistry le da la más cordial Bienvenida a nuestra práctica al Dr. Andy Ramos



9912 Monroe Rd, Ste 100 Charlotte, NC 28105

704-847-0161

www.centrodentallatino.com | Facebook/All Family Dentistry PC

Horario:

Lunes a Jueves 7:00am - 4:00pm
Viernes 7:00am - 1:00pm
Sábados 8:00am - 2:00pm

Pregunte por el
Especial del mes

“Loncheras” podrán operar con menos restricciones en Charlotte

Patricia Ortiz

El Concejo Municipal de Charlotte aprobó una nueva ordenanza, que facilitará la operación de los camiones de comida, también conocidos como “loncheras”, eliminando las restricciones que regían desde el 2008.

La ordenanza aprobada por unanimidad el lunes 20 de marzo, permitirá a estos negocios permanecer abiertos hasta más tarde, operar cerca de viviendas y reducir la burocracia en torno a los permisos.

Desde el 2014 la Ciudad decidió revisar la ordenanza con la creación del Grupo Asesor de Ciudadanos (CAG), que tuvo su primera reunión en enero de ese año. En esa reunión uno de los subgrupos dijo que las “loncheras” al estar cerca de vecindarios, originaban “ruido, basura, desperdicios y prostitución”.

Otros subgrupos se mostraron más abiertos a tratar de facilitar su operación. En una segunda reunión del grupo efectuada en marzo de 2014, se presentaron los horarios en que las



“loncheras” funcionaban en otras ciudades, por ejemplo Raleigh de 6:00 a.m. a 3:00 a.m., solo con restricciones de horario si están ubicadas a 150 pies de un vecindario.

La antigua ordenanza adoptada en noviembre del 2008, impuso nuevas restricciones que obligó a cerrar por los menos 50 operadores de esos negocios, en su mayoría latinos.

La vicealcaldesa Vi Lyles, dijo que las nuevas regulaciones ofrecen una oportunidad para “una vibrante industria de camiones de comida y ade-

más hacen sentir que nuestros vecindarios tienen un ambiente seguro para operar”.

Cambios

■ Sin límite de horario: La ordenanza anterior limitaba el horario de operación de 8:00 a.m. a 9:00 p.m. Ahora podrán operar sin límite de horario.

■ Cerca de áreas residenciales: La distancia mínima para estar cerca de las casas, disminuyó de 400 pies a 100 pies. Esto facilitará la operación

cerca de vecindarios adyacentes a áreas comerciales densas. Pero si un camión está abierto de 11:00 a.m. a 7.00 a.m., debe mantener la distancia de los 400 pies de las casas más cercanas.

■ Quién obtiene los permisos: Bajo el sistema antiguo cada “lonchera” tenía que solicitar un permiso para operar en un lugar, válido por 30 días, renovable dos veces, por un total de hasta 90 días. Ahora es el dueño de la propiedad -no el dueño del camión- quien solicita el permiso. El propietario sólo necesita uno por ubicación, no uno por camión de alimentos, y el permiso es válido por un año.

■ Varias “loncheras” cerca: Se elimina el requisito de que estén a por lo menos 400 pies una de la otra.

■ Lejos de los restaurantes: Para ubicarse a 50 pies de un restaurante deben tener la aprobación del propietario. Esta parte podría restringir algunos lugares, y es un alivio para los propietarios de restaurantes preocupados por la competencia de las “loncheras”.

■ La ciudad podrá revisar un sitio múltiple: Los dueños de los sitios que quieren albergar cuatro o más “loncheras”, tendrán que presentar planes para revisión a: Servicios de Vecindad y Negocios, el Departamento de Transporte y el Departamento de Bomberos de Charlotte.



JAIMES LAW OFFICE
Totalmente Bilingüe

Abogada Latina

www.jaimeslaw.com

Sobrino De Maudia Meléndez
Mas de seis años de Experiencia

Se atienden los sábados



Primera Consulta es Gratis
Con la abogada
Mencionando La Noticia
Excepto casos de Familia

“Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, ahorrando nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma”.

Inmigración

- Deportaciones Juveniles
- Visa-U
- VAWA
- Residencia
- Ciudadania
- Acción Deferida
- Ayuda para menores
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

Familia

- Divorcios
- Cambios de nombre

Violaciones De Tránsito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones



Horario: **Lunes a jueves** 9:00am a 6:00pm **Sábados**, por cita
Viernes 9:00am a 12:00pm 9:30am a 1:00pm
Se puede pedir la cita via texto, llamamos para confirmar

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

704-966-8660

Viajes a México y USA



- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

Horarios de salida de
El Expreso a las 2:30PM
y Tornado a las 1:30PM.

Paquetería a todo México

Vazmart Express
Tornado Express

Rápido - Seguro
Confiable

919.464.9444

Llámanos con gusto te atendemos

Llámanos gratis desde cualquier lugar **1-800-601-6559**

VIAJES A:

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo
- El Paso
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

VIAJES A MÉXICO:

- Morelia
- Celaya
- Salvatierra
- Querétaro
- San Luis Potosi
- Cd. Altamirano
- Durango
- Aguascalientes
- Rio Verde
- Guadalajara
- Irapuato
- Zamora

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA

www.elexpreso.net • www.tornadobus.com

Conexiones a Veracruz, Tabasco, Chiapas y Oaxaca.

704-921-4076

4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

Ofrecemos



y Enchufes
de electricidad
(Power outlets).

Invitan a unirse al Día del Inmigrante en la Legislatura estatal

Paola Jaramillo

El martes 4 de abril en los predios de la Asamblea General en Raleigh se llevará a cabo el Día del Inmigrante en la Legislatura. Un evento organizado por diferentes grupos comunitarios con el objetivo de pedir a los legisladores que rechacen los ocho proyectos de ley antiinmigrantes que actualmente reposan en los distintos comités de la Cámara de Representantes y el Senado estatal.

Entre los participantes están: El Pueblo, El Centro Hispano, la Alianza por los Derechos de los Inmigrantes, la Red de los Derechos por los Inmigrantes (SEIRN), junto al Comité Popular Somos Raleigh y El Comité de Acción Popular.

“Es vital no solo enfocar nuestros esfuerzos a nivel federal, sino también a estatal. Por eso es importante que la Asamblea General reconozca que existimos y vamos a luchar por nuestros derechos”, expresó Griselda Alonso, del Comité Popular Somos Raleigh.

“Sabemos que somos un blanco federal, pero ahora comprobamos que somos un blanco estatal. Es de suma importancia unimos y crear alianzas con representantes y senadores para en un futuro, no solo luchar contra las propuestas antiinmigrantes, sino también para apoyar proyectos que beneficien a nuestra comunidad”, afirmó Iliana Santillán, organizadora comunitaria de El Pueblo.



Si le interesa asistir

Envíe un correo electrónico a:

Nayely Pérez Huerta:

nayely@seirn.org

Griselda Alonso:

rojascris@yahoo.com

Felicia Arriaga:

felicia.arriaga@gmail.com

El 4 de abril a las 9:00 a.m. se realizará un entrenamiento legislativo en la organización El Pueblo (2321 Crabtree Blvd, Suite 105, Raleigh). Desde allí saldrán los grupos a la Legislatura.

¡NO BOTES TU DINERO EN RENTA!

Aprovecha

Oportunidad de invertir en tu futuro

COMPRE SU CASA HOY....

Casas desde \$25 mil
reposeidas en remate o subastas
en Charlotte, Concord, Monroe, Gastonia.

Sigueme en
Facebook



CITYWIDE
GROUP INC.

Tenemos programas con W7 y SS INTERESES BAJOS 2% Y \$0 DOWN

Tenemos acceso a las ayudas del gobierno de primer compradores hasta \$15 mil dólares

Te ayudamos a conseguir financiamiento con crédito o sin crédito

¡NO PAGUES ALTOS COSTOS DE REPRESENTACIÓN!

► ¡CONSULTA GRATIS!

704-526-7519 | 704-512-1775

5500 Executive Center Drive, Suite 134,
Charlotte, NC 28212 Abrimos los 7 días de la semana

Liliana Aragón
Real Estate Assistant



Alex Salazar,
Realtor



Destacan a las mujeres de Charlotte en primer evento “Nueva Mujer 2017”

Patricia Ortiz

La Fundación “Be The Change Marcando la Diferencia” realizó su primer evento social “Nueva Mujer 2017”, llevado a cabo la noche del viernes 24 de marzo en el salón de eventos del Centro Comunitario Camino.

Ruth Pérez, líder de esta fundación, fue la encargada de presentar el evento que comenzó con unas palabras del pastor Adrian de Jesús, y la presentación del grupo de danza Que-rach.

El evento estuvo marcado por las inspiradoras historias y sugerencias para el avance femenino, por parte de cinco líderes latinas que se destacan en distintos ámbitos de la sociedad de Charlotte.

Hilda Gudián directora de La Noticia, Rosanna Saladín una profesional con tres carreras que trabaja en las escuelas locales, Olma Echeverri empresaria y política demócrata, Astrid Chirinos empresaria y formadora de líderes, así como Rocío González actual presidenta de la Cámara de Co-

mercio Latinoamericana de Charlotte.

En las intervenciones las oradoras incentivaron a las mujeres, a llegar a puestos de mando no solo en el mundo de negocios, sino también en la política para tener verdaderos cambios para el avance equitativo de las mujeres en este país; también las motivaron a opinar y ser activistas en las redes sociales, así como tener actitud de campeonas y no de víctimas.

La velada contó con la presentación del cantante de rap dominicano Saddy, y los saludos de cuatro futuros candidatos locales, entre ellos el latino Daniel Herrera y John Powell, por el Concejo Municipal.

El toque latino se tuvo con una colorida pasarela de trajes típicos, y en el cierre la aparición del único orador de la noche, el locutor deportivo de origen mexicano, Jaime Moreno.



**ECUADOR
ELIGE CON
TRANSPARENCIA**

**ELECCIONES
2017
GARANTIZAMOS
TU DECISIÓN**

ECUATORIANAS Y ECUATORIANOS

Este domingo 02 de abril asiste a tu Recinto Electoral y elige:



PRESIDENTE

VICEPRESIDENTE

- El horario para votar es de 07h00 a 17h00
- Los ciudadanos ecuatorianos podrán ejercer su derecho al voto presentando el original de su cédula de ciudadanía o pasaporte ecuatoriano a la **Junta Receptora del Voto** que se instalará en:

**DIRECCIÓN: 8437 KNIGHTS BRIDGE
CHARLOTTE, CAROLINA DEL NORTE, 28210**

www.cne.gob.ec



@cnegobec



/cnegobec



cne-fotografias



/CNE Ecuador



Sociedad Viva Radio

**2^{DA}
VUELTA**

Si pagó por parte de su educación universitaria, puede recibir beneficios tributarios

Alejandra Castro-Núñez
IRS

Los costos de educación universitaria pagados en 2016 pueden significar ahorros de impuestos cuando los contribuyentes presentan sus declaraciones de impuestos. Si el contribuyente, su cónyuge o sus dependientes tomaron cursos a nivel pos-secundario el año pasado, podrían reunir los requisitos de un crédito tributario o una deducción.

Para 2016, hay dos créditos tributarios disponibles para ayudar a los contribuyentes a compensar los costos de la educación universitaria. El Crédito Tributario de Oportunidad Americana y el Crédito de Aprendizaje Vitalicio pueden reducir la cantidad del impuesto sobre los ingresos adeudado. Utilice el Formulario 8863 para reclamar los créditos para la educación.

Crédito Tributario de Oportunidad Americana (AOC)

- Tiene un beneficio máximo de hasta \$2,500 por estudiante elegible.

- Es únicamente para los primeros cuatro años en una universidad elegible o escuela vocacional.

- Es para estudiantes que persiguen un grado u otro credencial educativo reconocido.

- Es para estudiantes inscritos por lo menos a tiempo parcial durante al menos un período académico en 2016. Los contribuyentes pueden reclamar el AOC para un estudiante inscrito en los tres primeros meses de 2017, siempre que los gastos calificados se pagaron en 2016.

Crédito de Aprendizaje Vitalicio (LLC)

- Tiene un beneficio máximo de hasta \$2,000 por declaración de impuestos, por año, sin importar cuántos estudiantes reúnen los requisitos.

- Disponible para todos los años de educación pos-secundaria y cursos para adquirir o mejorar las destrezas de trabajo.

- Disponible para un número ilimitado de años tributarios.

La deducción de matrícula y cuotas puede reducir la cantidad de in-

gresos sujetos a impuestos. Esta deducción podría beneficiar a los contribuyentes que no reúnen los requisitos del Crédito Tributario de Oportunidad Americana o el Crédito de Aprendizaje Vitalicio.

Deducción de matrícula y cuotas

- Tiene un beneficio máximo de hasta \$4,000,

- Se reclama como un ajuste a los ingresos,

- Está disponible aunque el contribuyente no detalle las deducciones en el Anexo A,

- Se limita a la matrícula y ciertos gastos relacionados requeridos para la inscripción o asistencia a las instituciones elegibles de educación pos-secundaria.

Además:

- A partir de 2016, para reunir los requisitos de un beneficio de educación, un estudiante tiene que tener un Formulario 1098-T, Declaración de matrícula (en inglés). Recibe este formulario de la escuela a la que asistió. Hay excepciones para algunos estudiantes.



- Sólo se pueden reclamar los gastos calificados que se pagaron en 2016.

- No puede reclamar ninguno de los créditos si otra persona le reclama como dependiente.

- No se puede reclamar el AOTC o el LLC y la deducción de matrícula y cuotas para el mismo estudiante o para el mismo gasto en el mismo año.

- Los límites de ingresos podrían reducir la cantidad de los créditos o deducciones que puede reclamar.



Para más información visite:
IRS.gov/espanol

¡Adiós Celulitis!

50% Off! \$150

- Ultracavitación - 4 sesiones

- Presoterapia (botas) - 4 sesiones

Ultracavitación: Esta tecnología permite la mayor y mas rápida reducción del espesor de las pliegues de tejido adiposo. Especialmente indicado para lipodistrofias localizadas, fibrosis en general y celulitis.

PRESOTERAPIA: Esta recomendada para perfilar y remodelar el cuerpo. Para el tratamiento de celulitis, piernas cansadas, tratamiento desintoxicante y como complemento en un tratamiento reductor.

Ofrecemos tratamientos de:

- Celulitis
- Post-quirurgicos
- Drenaje linfático
- Reductores
- Moldeadores
- Gimnasia pasiva
- Masajes
- Faciales
- Tratamiento de acné
- Antiedad
- Tratamiento de micro-agujas
- Manta térmica corporal
- Levantamiento de glúteos

Juntos son
una gran
combinación
para eliminar
Celulitis

Massage Contour

Abrimos
de Lunes a Sábado.

704-236-6460

17232 Lancaster Hwy., Ste 112
Charlotte, NC 28227



Invitan a familias latinas al Día Internacional del Aprendizaje

El 1ro de abril las familias latinas están invitadas a asistir al "Día Internacional de Aprendizaje", un evento organizado por el Departamento de Servicios de Aprendizaje de Inglés el Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS).

El evento que está diseñado para apoyar a los estudiantes y familias que hablan otro idioma diferente al inglés en sus hogares, contará con personal que habla español habrá entretenimiento, y los padres podrán saber de los recursos disponibles para apoyar a sus hijos académicamente en sus casas.

Habrán además tres sesiones informativas de literatura, matemáticas, ciencias, hasta clases de fútbol y baile. Las familias que asistan a tres de las cuatro clases, podrán participar en una rifa.

El evento será en Phillip O. Berry Academy of Technology (1430 Alle-

ghany Street, Charlotte, NC 28208) de 9:30 a.m. - 2:00 p.m. Las primeras 500 personas obtendrán el almuerzo gratis.

Sesión informativa con la policía

Los directivos de North Carolina International Soccer League (NCISL), Ramblewood Park & Global Sports Indoor Soccer Arena, invitan a participar en una reunión informativa con el Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg y además se contará con la participación de abogados de inmigración. El objetivo es informar a la comunidad deportiva y público en general acerca de la implementación de las leyes migratorias y sobre cómo protegerse.

El evento se realizará el sábado 1ro de abril a las 6:00 p.m. en 5001 South Blvd, Charlotte NC 28217. Para más información puede llamar al: 704-363-6457.

Continúa en la página siguiente

Atención Atención

8626 Monroe Rd., Charlotte, NC 28212
Al lado de McAlpine Park

**Salón de Belleza
Restaurante**

Mexicali Hair Salón

Salón Unisex

- Cortes
- Mechas
- Color
- Keratina
- Manicure/pedicure
- \$13** Cortes para hombre
- \$10** Cortes para niños
- 704-536-4586**

10% descuento

10% descuento



- Tacos
- Tortas
- Fajitas
- Carne Asada

Menudos fines de semana



Especialidades:

Torta Ahogada



704-910-3979

Las Aventuras de Doki en familia.

DishLATINO tiene los mejores canales infantiles en español a nivel nacional.

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS

\$29.99 AL MES

GRATIS

Más de 50 canales premium **GRATIS** por 3 meses

Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

DishLATINO Clásico

Tus canales favoritos en español y también en inglés

¡Y MUCHOS MÁS!

INCLUIDO

Canales Locales

Donde están disponibles.

GRATIS De por Vida **HD**

INSTALACIÓN PROFESIONAL ESTANDAR

GRATIS Hasta en 6 habitaciones

INTERNET DE ALTA VELOCIDAD

Pregunta como combinar TV, Internet de alta velocidad y teléfono

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

¡NO SIGAS PAGANDO MÁS POR TV Y CÁMBIATE A DishLATINO HOY!

Unique Satellite
(704) 469-4416

331 Waightown St. Ste. B Winston, Salem NC 27127
www.uniquegetdish.com



Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Calificación: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicarse basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 05/04/17. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$29.99: Paquete de programación DishLATINO Clásico, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional: Mejoras de paquetes de programación (\$35.99 por DishLATINO Plus, \$54.99 por DishLATINO Dos, \$64.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$15). NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$29.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Cargos adicionales mensuales, cargos por adelantado o cargos transaccionales pueden aplicar para clientes comerciales. Después de 24 meses, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Canales premium: HBO: Después de 12 meses, recibirá una factura de \$15 al mes a menos que llame para cancelar. 3 Meses Gratis: Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$45 al mes por Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. Otros: Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8.99 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Después de 2 años, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Presto Tax

y Servicios Financieros

Oferta de hasta \$1,200 en adelante de su reembolso en 24 horas.

Mayra Muñóz Juan Veloz Margarita Veloz

Somos profesionales integros, con amplia experiencia en todas las facetas de **preparación de taxes**

- Solucionamos embargo y auditoria del IRS y NC
- Servicio de Nomina
- Impuestos de años anteriores
- Impuestos personales, corporaciones y negocio propio(1099)
- No mas pagos atrasados
- Reposiciones e impuestos
- Prestamos de estudiante
- Y mucho más....

¡Visite nuestras oficinas!



Reparación de credito
Payroll
Bookkeeping

704-970-7824
www.PrestoTax.com

301 McCullough Dr, Ste. 400, Charlotte, NC 28262

Cartelera comunitaria

Viene de la página anterior

Invitan a jornada electoral ecuatoriana

La Casa del Ecuatoriano Foundation invita a los ecuatorianos a participar en la segunda vuelta de los comicios presidenciales que se realizarán en Charlotte el domingo 2 de abril.

La jornada en Charlotte se realizará en el Sharon South Clubhouse (lugar en donde se realizaron los comicios de la primera vuelta), ubicado en: 8437 Knights Bridge Rd., Charlotte, NC 28210, de 7:00 a.m. a 5:00 p.m.

En este evento solo podrán participar las personas que ya están empadronadas. Requisitos para ejercer el voto: cédula de identidad o pasaporte.

Para más información, llame a la señora Aracely Pacheco, al: 704-713-9662. También puede escribir a: aracelyclt@yahoo.com

Piden ayuda para damnificados en Perú

El grupo Contigo Perú, en asociación con el Club Rotatorio Internacional están canalizando a nivel local las donaciones en favor de los damnificados de las inundaciones que

han afectado a buena parte del Perú.

Las donaciones servirán para que el Club Rotatorio en Perú distribuya colchones y frazadas en Piura, Trujillo, Ancash y la zona de Chosica en Lima.

Envíe sus donaciones al Matthews Rotary Club: P.O. Box 2708 Matthews, NC 28106. Escriba su cheque a nombre de: "Peru Project".

Invitan a festival de danza

Dar a conocer la cultura latinoamericana a través de la danza ha sido desde hace varios años el propósito de The Carolinas Latin Dance Company, quien organizará el festival: "Bailando a través de Latinoamérica".

Como es habitual en el show, 16 países de Latinoamérica serán representados con diversas danzas. El evento se realizará en el McGlohon Theater en Spirit Square (345 North College Street) el sábado 15 de abril a las 7:00 p.m.

Boletos; \$17 adultos, \$12 niños (de 5 a 12 años).

Para más información puede llamar al teléfono: 704-449-8868, también puede escribir al correo electrónico: latindancecompany@yahoo.com

¿Está su hijo entre los grados 6^{to} y 12^{do}?

Inscríballo en esta academia donde recibirá una educación personalizada de acuerdo con sus necesidades - **completamente gratis**

Aspectos académicos

- ★ Cada estudiante tendrá su plan de educación personalizado (PEP) creado a base de sus necesidades y de sus logros académicos.
- ★ La academia tendrá clases pequeñas que hará más competente el aprendizaje centrado de los estudiantes.
- ★ Currículo académico básico será complementado con un componente de educación de carácter.
- ★ Participación en servicio a la comunidad será un requisito para cada nivel de grado.
- ★ Los estudiantes recibirán 2,000 minutos de tiempo instructivo por semana.
- ★ Tendrán un año escolar extendido desde agosto hasta fines de junio.
- ★ Los estudiantes se verán inmersos en un ambiente de aprendizaje centrado en el estudiante, en la que son participantes activos en el proceso de aprendizaje.
- ★ Un centro riguroso de inglés, matemáticas, ciencias y estudios sociales para todos los estudiantes.
- ★ Clubes académicos y Deportes Intramuros.
- ★ Comunicación regularmente con los padres a través de un comité asesor de padres.
- ★ La escuela incluye transporte



Visítenos:

**701 Scaleybark Road
Charlotte, NC 28209
(980)355-2077**

De lunes a viernes
de 9 a.m. a 3 p.m.

**CHARLOTTE
LEARNING
ACADEMY**



Inscríballo ahora para el año escolar 2017/18

La solicitud de la escuela la puede encontrar y someter en el internet a través de nuestro sitio web:

www.charlottelearningacademy.org

Un lugar donde el aprendizaje es tan único como su hijo/a

Llegó una oportunidad para demostrar que los latinos amamos a nuestra ciudad



Maudia Meléndez

A través de los años, once años para ser más exactos, Jesus Ministry y la comunidad latina, hemos dedicado parte de nuestro tiempo para limpiar y embellecer nuestra ciudad de Charlotte; tanto residentes de la ciudad, como amigos que vienen de tan lejos como de Raleigh y otros lugares de Carolina del Norte, se han congregado año tras año para ser parte de este noble evento.

Lo que comenzó como un día de voluntariado el 10 de marzo del 2007, limpiando nuestra ciudad de Charlotte, se tornó en un evento familiar, anual. Cada año a las ocho de la mañana, vemos como cientos de niños, jóvenes, adultos y ancianos, se allegan a Jesús Ministry para ser parte

del evento llamado "I Love Charlotte Limpia" todos listos para donar su tiempo a este hermoso evento, como gesto de bondad a nuestra ciudad, así mismo como parte de su voluntariado anual, y como parte del aprendizaje sobre cómo mantener su ciudad limpia.

Es maravilloso notar que parte de nuestra comunidad ya entendió la importancia que tiene de servir y donar un poco de su tiempo para hacer esta labor maravillosa de limpiar la ciudad, para de esta manera cuidar del medio ambiente y salvar el planeta, manteniendo una pequeña fracción de este mundo, limpia.

Limpia la ciudad tiene sus beneficios, más allá de que los niños y la comunidad que viene al evento aprenden a cuidar del medio ambiente. Muchos que no tienen familia se sienten como en familia; la camaradería, la alegría, y el reencontrarse con viejos amigos o de su propio pueblo, son algunas de las cosas que resaltan en este día especial.

Muchos vienen de otros condados lejanos para ayudarnos en Charlotte,

y cuando usted les pregunta por qué lo hacen, muchos de ellos dicen que les encanta sentirse en familia, haciendo algo que sus niños y ellos mismos no tienen la oportunidad de hacer en la ciudad donde residen y hacer esta labor en familia es gratificante.

Todavía hay algunos que piensan que la limpieza de una ciudad es responsabilidad del gobierno, que al pagar los impuestos ahí también se está pagando por el servicio de limpieza; eso es verdad, muchos de los servicios incluyendo el de levantar la basura está siendo pagado por nuestros impuestos, sin embargo, la comunidad también tiene el deber de cerciorarse de que las vías públicas estén limpias, pues aunque la ciudad limpie constantemente es también importante que nosotros no tiremos basura por donde quiera, y muy importante que recojamos y limpiemos nuestra ciudad que es nuestra casa donde vivimos.

Tirar basura por donde quiera hace que nuestras calles se vean abandonadas y sucias. La falta de higiene

también produce enfermedades ya que roedores y cucarachas se multiplican y ellos cargan enfermedades que en algunas veces pueden ser fatales.

Hoy lo quiero invitar a que sea parte de este bello evento este próximo sábado 8 de abril a las 8:00 a.m. en Jesús Ministro (4901 Statesville Rd. Charlotte). A los participantes se les dará una carta de voluntariado que la puede usar para asuntos de Inmigración, u horas comunitarias para los jóvenes de escuela. Muchas personas durante el año necesitan tener horas de voluntariado y esta es una de las maneras más bonitas de hacer esas horas voluntarias.

Al final de la jornada tendremos un delicioso almuerzo, y les donaremos sus camisetas para que las tengan como recuerdo de haber sido participe de este noble evento, los esperamos.

Jesus Ministry los invita,
 todos los domingos a las 11:00am,
 a oír la palabra de Dios,
 4901 Statesville Rd.,
 Charlotte, NC 28269

DUMMITFRADIN
 ATTORNEYS AT LAW

Abogada Catherine Magennis se une a la firma de abogados Dummit Fradin

Bufete de abogados de ambiente estatal cuyas áreas de practica incluyen:

- ◆ Derecho Criminal
- ◆ Tickets de Tráfico
- ◆ Derecho de Familia
- ◆ Lesiones de Trabajo



Todas las oficinas cuentan con personal bilingüe

Catherine Lafferty Magennis
Etica, experta y asequible representación legal con atención personalizada



Atedemos todo caso de Inmigracion:

- ◆ Defensa de Deportación
- ◆ Asilo Político
- ◆ Proceso Consular
- ◆ Residencia (tarjeta verde)
- ◆ Ciudadanía
- ◆ TPS
- ◆ Visa Especial de Inmigrantes Juveniles
- ◆ Perdones Despues de Deportación
- ◆ Visa U/Vawa - Víctimas de Violencia Domestica
- ◆ Entrevistas con USCIS
- ◆ Visas a Traves de Trabajo etc..

Charlotte
 321 West Eleventh Street (2nd Floor)
 Charlotte, NC 28202
704-319-7200

Winston-Salem
 1133 W. First Street
 Winston Salem, NC 27101
336-777-8081

Greensboro
 412 West Market Street
 Greensboro NC 27401
336-482-3848

High Point
 820 North Elm Street
 High-Point, NC 27262
336-777-1770

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdíán

Directora
Hilda H. Gurdíán

Vice Presidente
Alvaro Gurdíán Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reporteras
Patricia Ortiz
portiz@lanoticia.com
Paola Jaramillo
pjaramillo@lanoticia.com

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts
Teresita Mazz

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherreira@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Arelí Tello

Director de Informática
Alvaro Gurdíán Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steysi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdíán

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



¿Qué podemos aprender de los países más felices del mundo?

Diego Barahona A.

Hace poco la Organización de las Naciones Unidas (ONU) publicó el Informe Mundial de la Felicidad 2017, el cual analizó la situación de 155 países. Este es un interesante referente para reflexionar en la manera cómo concebimos la felicidad desde una perspectiva individual y colectiva.

Según el reporte, cinco países nórdicos, encabezados por Noruega, son los más felices del mundo. En nuestro continente Canadá ocupa el 7mo puesto, Costa Rica está en el 12do lugar, mientras que Estados Unidos llegó al puesto 14, cayendo un lugar en comparación con el año pasado. Por su parte Chile se ubicó en el puesto 20, Brasil en el 22, Argentina 24 y México 25.

Entre los lugares menos felices del mundo se encuentra Venezuela en la posición 82. Honduras se ubicó en el puesto 94 y Haití en el 145.

¿Qué hace a un país más feliz que otro? Más allá del aspecto cultural o de las percepciones filosóficas sobre el tema, el estudio basó sus conclusiones en algunos indicadores generales, como: ingreso per cápita, expectativa de vida, gobierno (nivel de corrupción y de libertad), generosidad y apoyo social de las instituciones privadas y gubernamentales, etc.

El informe ofrece un dato interesante, la riqueza de un país, si bien es importante, no es un factor determinante a la hora de medir el bienestar emocional de la población. El documento cita dos ejemplos:

En Estados Unidos el ingreso per cápita subió durante la última década, pero los índices de felicidad bajaron un 5 % en ese período. El informe agrega que pese a que el discurso político en Estados Unidos se centra en el crecimiento económico, el nivel de satisfacción de sus habitantes no ha

aumentado desde la década de los años 1960.

Por su parte China, el gran prestamista del mundo, país que realizó grandes avances económicos en los últimos años, se ubica en la posición 79. La gente allí no es más feliz ahora que hace 25 años, según el informe.

Ahora echemos brevemente un vistazo al país más feliz del mundo: ¿Le gustan las heladas noches de invierno? Mientras que en América a muchas personas las deprime el clima helado, los noruegos no se complican con este tema, pese a que tienen cada año entre 7 y 8 meses de invierno, la mitad de los cuales viven días sumamente cortos y largas noches con temperaturas que pueden llegar a los -9.4F (-23C).

El principal producto de exportación de Noruega es el petróleo y sus derivados, pero desde finales del año 2014 los precios del petróleo han caído y se mantienen bajos. Con un clima así y sin mayor repunte económico ¿qué tienen los noruegos que nosotros no?

Quizás la clave se encuentre en una filosofía adoptada en los países nórdicos (especialmente Dinamarca) llamada “hygge”, un concepto difícil de traducir pero que puede resumirse en la idea de abrigarse, ponerse cómodo y hacer de cualquier sitio un lugar acogedor, pese a las adversidades del clima.

El “hygge” no es una oda al conformismo, los nórdicos saben que el invierno llegará, por tanto trabajan, se preparan y se abastecen para cuando bajen las temperaturas.

Esta es una fascinante lección. La vida está llena de momentos difíciles, no podemos pretender que nunca llegarán esas tormentas, pero lejos de angustiarnos, debemos prepararnos y tratar de estar listos, esto requiere disciplina. Una vez que la tormenta arrecia, y pese a que hay cosas que pueden estar fuera de nuestro control, al menos podemos esperar que pase el temporal al calor del hogar que hayamos construido.

What can we learn from the happiest countries in the world?

Diego Barahona A.

The United Nations recently published the World Happiness Report 2017, which analyzed the situation in 155 countries. This is an interesting reference for analyzing the way we conceive happiness from an individual and collective perspective.

According to the report, five Nordic countries, led by Norway, are the happiest in the world. On our continent, Canada ranked 7th and Costa Rica ranked 12th in the world, while the United States came in 14th, down from last year. Chile was ranked 20th, Brazil 22nd, Argentina 24th, and Mexico 25th.

Venezuela is among the least happy places in the world, in position 82. Honduras ranked number 94 and Haiti ranked number 145.

What makes one country happier than another? Beyond the cultural aspects or the philosophical perceptions on the subject, the study based its conclusions on some general indicators such as: per capita income, life expectancy, government (level of corruption and freedom), generosity and social support of private and governmental institutions, etc.

The report offers an interesting detail: the wealth of a country, although important, is not a determining factor when it comes to measuring the emotional well-being of the population. The document cites two specific examples.

In the United States, per capita income rose during the last decade, but happiness rates fell by 5% in that period. The report adds that while the political discourse in the United States focuses on economic growth, the level of satisfaction of its residents has not increased since the 1960s.

China, the world's largest creditor, which has made great economic progress in recent years, is ranked 79th. People there are no happier now than they were 25 years ago, according to the report.

Now let's look briefly at the happiest country in the world. Do you like frigid winter nights? In America, many people get depressed because of cold weather. However, the Norwegians are not bothered by it, even though they have between 7 and 8 months of winter per year, with half of that time made up of extremely short days and long nights including temperatures that can drop to -9.4 degrees Fahrenheit (-23 degrees Celsius).

Norway's main exports are oil and its derivatives, but since the end of 2014, oil prices have fallen and remain low. With that type of climate and without major economic growth, what do Norwegians have that we do not?

Perhaps the key lies in a philosophy adopted in Nordic countries (especially Denmark) called “hygge.” This concept is difficult to translate, but it can be summed up with the ideas of coziness, making yourself comfortable, and turning any space into a welcoming place, despite the harsh weather.

The concept of “hygge” is not meant to promote complacency. The Nordics know that winter will come, so they work, prepare, and refuel for when the temperatures drop.

This is a fascinating lesson. Life is full of difficult moments, and we cannot pretend that these storms will never come. Rather than being distressed, we must work and try to be prepared, which requires discipline. Although there are things that may be out of our control, we can enjoy the warmth of the homes we have built while we wait for the storm to pass.

Inmigración™

La Noticia

Gobierno pide \$80 millones para acelerar casos de inmigración

La petición al Congreso de \$80 millones para aumentar la cantidad de jueces en las cortes de inmigración y aumentar la dotación de fiscales, es vista con cautela por activistas que velan por los derechos de los inmigrantes.

Los fondos se incluyen en el presupuesto 2018 que el presidente Donald Trump envió al Legislativo. Con ese dinero, el mandatario propone la contratación de 75 nuevos jueces para agregarlos a los 331 que había en febrero.

Mara muchos, la duda salta no por los millones que pide el mandatario, sino por el lenguaje que utiliza para justificar la solicitud. Trump dice que en la petición que los fondos adicionales servirán para combatir la entrada y la presencia ilegal (de

extranjeros) en Estados Unidos”.

El último informe del del Centro de Información de Acceso a Registros Transaccionales (TRAC) de la Universidad de Syracuse, en Nueva York, revela que al 31 de enero las cortes de inmigración tenían 542,411 casos acumulados, y los tribunales más congestionados se ubicaban en California, Texas y Nueva York.

Del promedio de esperas para la primera cita, el reporte del TRAC indica que 677 días. Siendo Colorado el estado con mayor demora con 994 días de espera, seguido por Illinois con 956 y Nueva Jersey con 825.

La Asociación Nacional de Jueces de Inmigración (INAJ) dijo que a finales de febrero había 301 jueces.

En las ordenes ejecutivas migrato-

rias que Trump firmó el pasado 25 de enero, una sobre las ciudades santuario y otra sobre la construcción del muro en la frontera con México, el magnate invocó varias secciones de la Ley de Inmigración (INA) para acelerar las redadas y las deportaciones.

¿Quién pagará el muro?

Mientras el Gobierno ya ha establecido los requisitos básicos que debe cumplir el muro que el presidente Donald Trump ha ordenado levantar en la frontera con México, las autoridades mexicanas han afirmado que la propuesta de presupuesto presentada por Trump demuestra que los contribuyentes estadounidenses serán quienes paguen



por esa obra, informa 'The Washington Post'.

El mandatario estadounidense ha insistido que exigirá a México que asuma el coste del proyecto, pero las autoridades mexicanas lo han rechazado. En el borrador presupuestario enviado esta semana al Congreso, Trump solicitó \$4,100 millones para esa obra.

EL MEJOR FÚTBOL DEL MUNDO SE VIVE CON DishLATINO

dish
LATINO

PRECIO FIJO
GARANTIZADO
POR
2 AÑOS

\$29.99
AL MES

El mismo precio.
Cada mes.
Por 2 años.



GRATIS

Más de 50 canales premium
GRATIS por 3 meses



Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$60 al mes a menos que llame para cancelar.

DishLATINO Clásico

Tus canales favoritos en español y también en inglés



¡Y MUCHOS MÁS!

INCLUIDO

Canales Locales



Donde están disponibles.

GRATIS
De por Vida HD

INSTALACIÓN PROFESIONAL ESTANDAR



GRATIS

Hasta en 6
habitaciones



LA LIGA MÁS POPULAR DEL PAÍS
SE VIVE MEJOR CON DishLATINO

solo por



Afirmaciones válidas para partidos transmitidos en español en los Estados Unidos.

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

¡NO SIGAS PAGANDO MÁS POR TV Y CÁMBIATE A DishLATINO HOY!

Star Mobile
(704) 751-5719

Cubrimos Todo Norte y Sur Carolina
www.starmobilenc.com/dishlatino



Star
MOBILE

dish
LATINO

VENDEDOR AUTORIZADO

Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Términos y Condiciones de la Garantía de Precio de TV por 2 Años: Calificación: El precio anunciado requiere aprobación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la aprobación de crédito. La oferta finaliza el 05/04/17. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Incluido en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$29.99: Paquete de programación DishLATINO Clásico, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. Incluido en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional: Mejoras de paquetes de programación (\$35.99 por DishLATINO Plus, \$54.99 por DishLATINO Dos, \$64.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados) y cargos mensuales por servicio de DVR (\$15). NO incluido en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$29.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo canales premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Cargos adicionales mensuales, cargos por adelantado o cargos transaccionales pueden aplicar para clientes comerciales. Después de 24 meses, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Canales premium: HBO: Después de 12 meses, recibirá una factura de \$15 al mes a menos que llame para cancelar. 3 Meses Gratis: Sujeto a aprobación de crédito. Después de 3 meses, recibirá una factura de \$45 al mes por Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. Otros: Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8.99 al mes por el Plan de protección a menos que llame para cancelar. Después de 2 años, precios actuales y cargos aplican para todo servicio. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Denuncian que operativos de arrestos migratorios serían “castigo” contra ciudades santuario

El Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) está aumentando sus operativos de detención y deportación de inmigrantes en jurisdicciones santuario para presionarlas a cambiar sus políticas migratorias, según afirmó un alto funcionario de inmigración a la cadena de noticias CNN.

El funcionario anónimo aseguró que algunos oficiales del ICE han discutido la posibilidad de hacer más redadas en las llamadas “ciudades santuario” para indocumentados.

La fuente confirmó así una denuncia que hizo esta semana un juez federal en Texas, quien dijo que un gran operativo que completó ICE en el condado Travis, fue hecho como represalia contra las políticas santuario de la alguacil del condado, Sally Hernández.

El ICE negó oficialmente que el operativo que condujo en febrero — en el que fueron detenidos unos 50 inmigrantes en la ciudad de Austin— fuera un castigo por las políticas santuario de la alguacil.



Una “ciudad santuario” es un término amplio que se refiere a estados, ciudades o condados que tienen políticas diseñadas para limitar la cooperación o participación en la ejecución de operaciones federales de inmigración.

Este aumento en la “actividad operacional” dentro de las ciudades santuario es una de las maneras en las que el ICE presiona a las autoridades locales y que también hace parte de una estrategia mucho más amplia para obligar a la cooperación, de acuerdo con el funcionario que habló a la cadena CNN.

Las autoridades en varias ciudades santuario comenzaron a quejarse de que podrían estar siendo un blanco intencional del ICE, después de que un en febrero conjunto de redadas por todo el país resultara en casi 700 detenciones. Sin embargo, el ICE describió estas operaciones como algo rutinario y aseguró que fueron planeadas desde el gobierno anterior, es decir la presidencia de Barack Obama.

Lucha contra ciudades santuario

Con el fin de exhibir a los administradores de cárceles locales que no cooperan con las autoridades federales de inmigración, el gobierno del presidente Donald Trump está

revelando nombres, y está poniendo los reflectores sobre el condado Travis, en Texas, donde se encuentra la liberal ciudad de Austin.

El gobierno publicó una lista de 206 casos de inmigrantes que fueron liberados a pesar de que agentes federales solicitaron que siguieran bajo custodia; casi dos terceras partes fueron del condado Travis.

La cifra de 206 es de cierta manera turbia, pues no representa todos los casos en los que autoridades de inmigración pidieron la custodia de personas que enfrentan cargos penales, y ciudades grandes como Nueva York y Los Ángeles están subrepresentadas en la lista. Tampoco está claro qué período cubre. Los casos fueron identificados por el gobierno entre el 28 de enero y el 3 de febrero, pero la mayoría de las solicitudes de detención habían sido realizadas antes de esas fechas, y algunas se remontan hasta inicios de 2014. Tampoco está claro el estatus de los inmigrantes: si algunos están bajo custodia federal o estatal.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

ATENCIÓN

Programa de Perdón Provisional (I-601A) ahora disponible para cónyuges e hijos de Residentes o Ciudadanos. Llámenos para ver si califica.

704-644-7065 • www.abogadopardo.com



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
 - TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA
ES CON EL ABOGADO
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: **(704)-644-7065**

¡Nueva dirección! 9101 Southern Pine Blvd. Suite 285, Charlotte, NC 28273

Permiten a madre guatemalteca permanecer en el país mientras revisan sus recursos migratorios

Paola Jaramillo

Una madre de familia guatemalteca de Carolina del Norte, quien tenía que dejar el 16 de marzo el país, podrá permanecer al menos durante dos semanas más junto a su esposo e hijos, luego de que la oficina del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) aceptara el recurso de suspensión de deportación presentado por sus abogados.

Acompañada por sus padres, familia y amigos, Lilian Cardona Pérez se presentó en la oficina del ICE en Charlotte a las 9:00 a.m. para cumplir con la orden, pero no fue deportada. “Me siento feliz”, dijo Cardona a La Noticia. “No esperábamos esto. Todo hubiera podido pasar. Me siento muy optimista para el futuro y sé que estaremos bien. Me siento muy feliz de volver a ver a mis hijos porque en esta situación no se sabe que será posible, pero hoy en día mi fe en Dios es muy grande”, mencionó.

Visa por violencia doméstica

Tras la aceptación de la revisión de la petición para suspender su deportación el grupo de abogados de la firma Polanco Law en Raleigh, mencionaron que con la determinación del oficial están “ganando tiempo” y que esperan que en dos o tres semanas le digan si aceptan o no suspender su deportación defini-

tivamente. Igualmente este medio conoció que los abogados también entregaron los documentos relacionados con el trámite de una Visa U, por un caso de violencia doméstica el cual Cardona Pérez sufrió en el pasado. Por el momento, ella tiene un permiso de trabajo que está válido hasta octubre.

Cardona Pérez llegó a Carolina del Norte hace más de 20 años huyendo de la violencia que sufrió en su natal Malacatán, San Marcos (Guatemala). Desde entonces hizo su vida en Angier, donde vive junto con sus padres, esposo y cuatro de sus cinco hijos. Además tiene siete meses de embarazo y su bebé nacerá en mayo.

Sigue la presión

La Asociación Nacional para el Avance de la Gente de Color (NAACP NC) de Carolina del Norte entidad que ha acompañado a la madre guatemalteca desde hace varios meses, pidió los senadores federales republicanos Thom Tillis y Richard Burr, así como al representante del Distrito 2 George Holding, que intercedieran para evitar la deportación de Cardona Pérez. De la misma manera esta organización acusó al gobierno federal del presidente Donald Trump de sembrar una política de miedo poniendo a deportación a inmigrantes que no son criminales.

**Con la colaboración de Patricia Ortiz*



Lilian Cardona Pérez junto a su familia a la salida de la oficina del ICE en Charlotte. /Foto Patricia Ortiz

Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes Taxes



Queen Maya's Services

¡Consulta Gratis!



Lyzeth Morales

• Taxes • Preparamos formas 1099-Misc a empleados Independientes

- W-7
- Seguros Workers Compensation y General Liability
- Bookkeeping
- Payroll
- Registro de Nuevos Negocios
- Tax ID
- Cartas y mucho más

¡Llámemme hoy mismo!

Lunes a sábado 11am a 7am // Domingo previa cita

704-919-1339 4614 Wilgrove Mint Hill Rd. Suite A-1 Charlotte, NC 28227 (A 5 min de la Disco Rodeo)



ALLRED LAW, PLLC

Abogada de Inmigración



Stacey Allred

Hablo Español

Representación en casos de:

- Peticiones Familiares
- Residencia y Proceso Consular
- Ciudadanía
- Visas de Prometidos
- Visas U (victimas de crímenes)
- VAWA (victimas de violencia domestica)
- Permisos de trabajo
- Acción Diferida (Dreamers)
- Perdones
- Deportaciones

Todas las citas son directas con la abogada

Sábados
Atendemos solamente por citas

Lláme hoy mismo

704-817-7137

1515 Mockingbird Ln. Suite 1045,

Charlotte NC 28209

stacey@allred-law.com

www.allred-law.com

Amigo Tickets es ahora



Todos nuestros agentes hablan español y están listos para ayudarte con las mejores opciones en paquetes vacacionales, vuelos, hoteles, alquiler de autos y más...!

El destino que sueñas al precio que nunca imaginaste

Vuelos • Hoteles • Carros • Paquetes

Las Vegas Cancún Disneyland

www.onzonetravel.com **1-800-903-5321**

OnZoneTravel OnZoneTravel

Vida Sana™

La Noticia

Ideas para comenzar bien el día con un desayuno saludable

Sandra Tejada, BS, IBCLC, RLC

El desayuno es el combustible para el cuerpo, mejora nuestro nivel de concentración, nos ayuda a mantener un peso saludable y es la base para una dieta adecuada.

Desayunar es importante para todos, especialmente para los niños y los adolescentes. De acuerdo a la Asociación Americana de Dietética, los niños que desayunan son mejores en las actividades que realizan en el salón de clases y en el área de juegos, tienen una mejor concentración, resuelven problemas con mayor facilidad y tienen una mejor coordinación con sus manos.

Algunos otros estudios han relacionado el desayuno con niveles bajos de colesterol malo, además de ayudar a disminuir el riesgo de desarrollar diabetes, enfermedades cardíacas y sobrepeso.

El desayuno también te da la oportunidad de adquirir vitaminas y nutrientes de alimentos saludables como los lácteos, los granos y las frutas.

¿Qué pasa cuando no desayuna?

Una de las principales razones por las cuales la mayoría de las personas no desayunan es la falta de tiempo en las mañanas. El no desayunar en las mañanas lleva a nuestro organismo a un ayuno prolongado. Recuerde que en las primeras horas del día nuestro cuerpo ya lleva sin recibir alimentos por lo



menos de 8 a 10 horas. Este ayuno prolongado produce un déficit de glucosa que es el principal combustible energético de nuestro cuerpo. Este déficit causa decaimiento, mal humor y falta de concentración.

Además, el no comer en las horas de la mañana, incrementa el apetito el resto del día y el chance de que comamos algo alto en grasa o alto en azúcar es altísimo.

Desayuno saludable

El desayuno debe aportar entre el 20 % y el 25 % de las calorías ingeridas a lo largo del día. Un desayuno saludable y básico debe de incluir:

- Productos lácteos descremados como leche, yogur, cuajada, requesón entre otros. Este grupo aporta proteínas de calidad, calcio, vitaminas A y D, y vitaminas del complejo B.
- Frutas y vegetales incluyendo frutas o vegetales frescos o congelados, jugo de



fruta sin azúcar, licuados de frutas y vegetales. Además de aportar ese toque dulce a nuestro desayuno, también nos aporta hidratos de carbono, agua, vitaminas, minerales y fibra.

■ Grano integral como el pan integral, tostadas, cereal de grano entero, galletas. El grano integral proporciona hidratos de carbono que aportan energía, vitaminas y minerales. Los cereales integrales aportan, además, fibra.

■ También podemos incluir en nuestro desayuno la proteína por ejemplo, la mantequilla de maní (cacahuete), carne magra, aves, pescado o huevos cocidos.

Un buen desayuno es el inicio de un buen día. Hagamos que el desayuno se convierta en parte de nuestra rutina diaria y parte de un comenzar saludable.



Sandra Tejada, BS, IBCLC, RLC
Nutricionista del programa del WIC.
Coordinadora del programa de Lactancia Materna.
Cabarrus Health Alliance.
Cabarrus County

KAKOURAS FAMILY DENTISTRY
Tommy Kakouras DMD, PA • Melissa Helms-Kakouras DDS

CUIDADO DENTAL FAMILIAR
...en un moderno, avanzado y cómodo ambiente.

¡Hablamos Español!

- Blanqueamiento de dientes
- Ortodoncia
- Odontología Infantil
- Endodoncias
- Extracciones
- **ZOOM!**
- Tratamiento de emergencia disponible el mismo día
- Una hora blanqueamiento
- Rellenos
- Coronas
- Puentes
- Dentaduras
- Tratamiento de enfermedad de encías
- Aceptamos la mayoría de seguros dentales

¡Aceptamos nuevos pacientes! Oxido Nitroso para pacientes nerviosos

¡Llámenos para una cita hoy mismo! **704-504-8070**
11020 South Tryon Street, Suite 401 • Charlotte, NC 28273

latin tours
Agencia de Viajes y Servicios

\$\$\$ Precios Bajos Garantizado

- ★ Boleto aéreo
- ★ Paquetes turísticos
- ★ Boleto de autobús
- ★ Notario Público
- ★ Traducciones, Apostillados
- ★ Foto Pasaporte
- ★ Laminados Scanner
- ★ Taxes-Impuestos

Atención 7 Días

Tarifas Especiales para Grupos

Paquete Todo Incluido

Horario
Lunes a viernes de 9am a 7pm
Sábados 9am a 6pm
Domingos 9am a 4pm

4459 Central Ave (Dentro de SAV WAY)
704-536-3050 / 1-888-462-2854

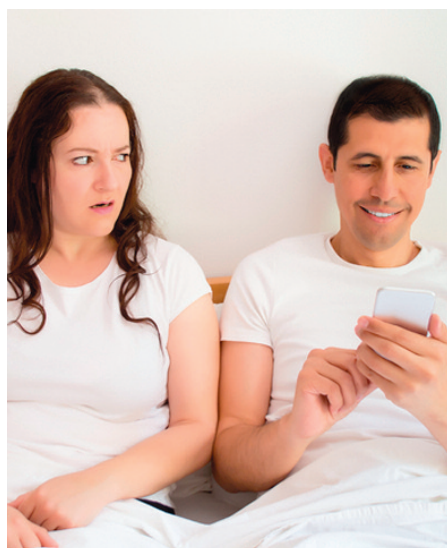
¿Cómo mejorar la vida íntima en pareja?



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

Hay tres componentes que son muy importantes en la vida de pareja; comunicación, conexión emocional e intimidad o vida sexual. Si no hay una buena comunicación, en la cual ambos se sientan escuchados, validados y comprendidos, esto tendrá un efecto negativo en la conexión emocional y por ende en la vida sexual de la pareja.

Aunque en este artículo me dedicaré hablar sobre la vida de intimidad o la vida sexual en pareja, es importante que se reconozca que la intimidad sexual en la pareja es el desenlace de una comunión emocional y expresión de amor hacia la pareja.



No hay una fórmula mágica que defina una vida íntima saludable porque eso va a depender de lo que defina cada pareja. Es decir, la pareja en mutuo acuerdo es la que define lo que para ellos funciona en su vida íntima en términos de las prácticas y la frecuencia.

Es importante señalar y reconocer que la sexualidad femenina no funciona igual que la sexualidad del hombre porque biológicamente y emocionalmente estamos diseñados y contruidos de forma diferente. A nivel cultural, también hay unas diferencias significativas, cuando le es permitido al hombre expresarse abiertamente sobre su sexualidad, mientras que una mujer es condenada o criticada por hablar sobre su sexualidad.

La sexualidad femenina está muy vinculada a las emociones y el afecto. Contrario al hombre, que está más vinculada al componente biológico. Por

ejemplo, por lo general, los hombres pudieran tener una relación sexual luego de una pelea con su pareja, mientras que a las mujeres se les hace más difícil poder mantener una relación sexual si están molestas o con coraje. Resolver los conflictos con la pareja y mantener una continua comunicación ayudará a que no se afecte la vida íntima.

¿Qué hacemos cuando no hay un acuerdo en pareja?

■ **Comunicación:** Compartir nuestros pensamientos y sentimientos tanto en el tema de pareja pero también sobre cómo cada uno se siente en relación a la vida sexual en pareja. Respetar las diferencias y tratar de llegar a unos entendidos en los cuales ambos se sientan cómodos es el primer paso para una buena conexión emocional.

Ideas para comenzar bien el día con un desayuno saludable

Investigue: Es muy importante educarse sobre las diferencias en la sexualidad femenina y masculina. Hay una variedad de libros educativos que pueden ayudarte a conocer mejor sobre cómo funciona la sexualidad en el hombre y en la mujer.

■ **Ayuda profesional:** Hay momentos en los que la asistencia de un profesional de la salud emocional pudiera ayudar a la pareja a comenzar un diálogo que ayude en la conexión emocional.

En la vida íntima como pareja, es importante que ambos puedan sentirse satisfechos y disfrutar de una sexualidad a plenitud. Hay situaciones que pudieran afectar la vida sexual en la pareja como son: condiciones médicas (ej. diabetes, alta presión), condiciones emocionales (ej. depresión), historial de abuso sexual o cualquier otra condición que pudiera producir dolor durante la relación sexual.

Es importante que si siente que su vida sexual no es satisfactoria, se lo comunique a su pareja para que juntos identifiquen que modificaciones necesitan hacer en su sexualidad o tomar la decisión de buscar ayuda profesional.

Recuerden que esta información no sustituye una consulta con un profesional de la salud emocional, que puede ayudar identificar aspectos específicos de su situación. Para mayor información pueden llamar al 984-974-3795.



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.
Psicóloga Clínica e Investigadora
Universidad de Carolina del Norte
en Chapel Hill
Departamento de Psiquiatría

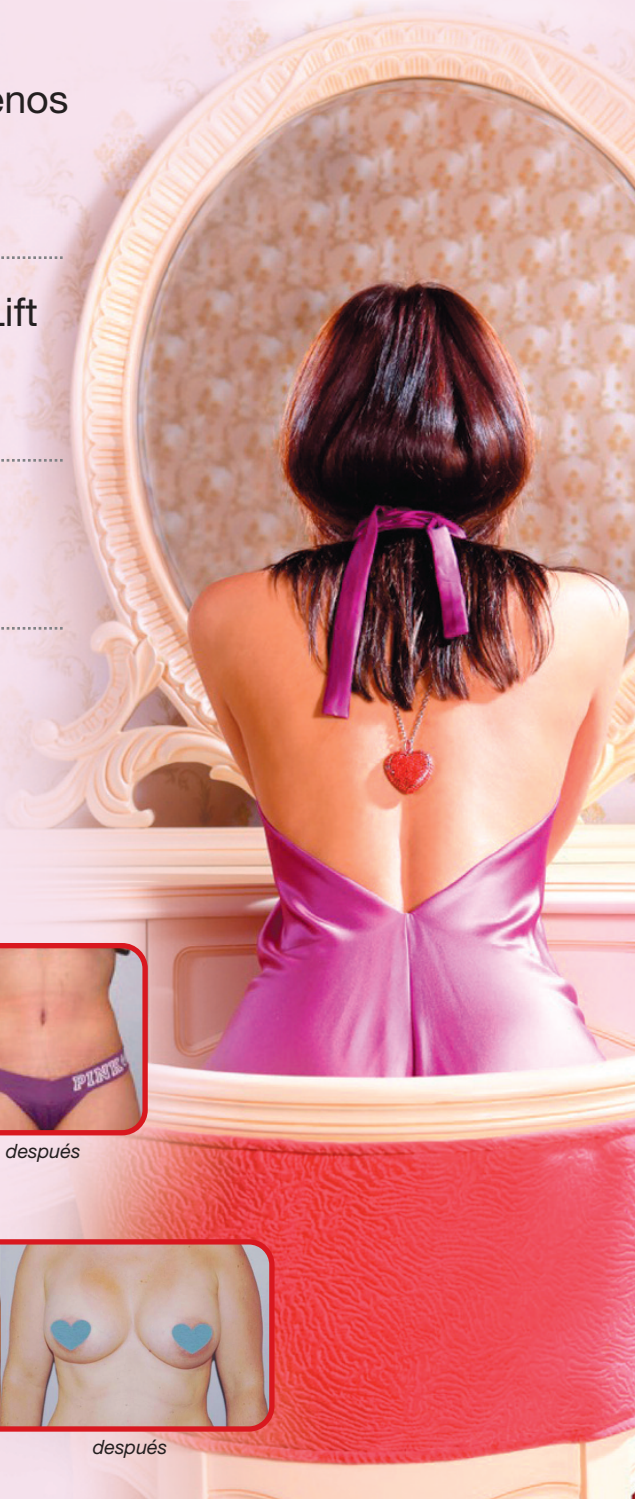
Luzca más joven y espectacular

Aumento de senos
empezando en
\$3,000

Brazilian Butt Lift
empezando en
\$4,499

Smart Lipo
\$899 por
área

Tummy Tuck
empezando en
\$5,499



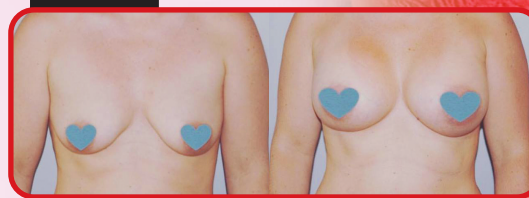
Cliente real



antes

después

Cliente real



antes

después

Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras



PROVIDENCE
PLASTIC SURGERY

Dr. Andrew Gear
Cirujano Plástico Certificado

704.996.0868

8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277
info@providenceplasticsurgery.net

www.providenceplasticsurgery.net

¿Qué tanto ejercicio necesita hacer?

Una buena meta para mucha gente es ejercitarse hasta alcanzar 5 veces a la semana durante 30 a 60 minutos cada vez. Sin embargo, recuerde que el ejercicio tiene tantos beneficios que cualquier cantidad es mejor que nada.

¿Cómo comienzo?

Comience hablando con su médico. Esto es especialmente importante si usted no ha estado activo, si tiene problemas de salud o si está en embarazo, o en las personas en estado de edad avanzada.

Comience despacio. Si usted ha estado inactivo por años no va a poder correr una maratón después de 2 semanas de entrenamiento. Comience con un período de 10 minutos de ejercicio ligero o de una caminata a paso acelerado cada día y gradualmente aumente la dificultad del ejercicio y la duración del mismo.

Consejos

■ **Escoja algo que le guste hacer.** Asegúrese también, que sea algo que sea físicamente apropiado para usted. Por ejemplo, nadar es más liviano para las articulaciones con artritis.

- **Consiga un compañero.** Hacer ejercicio con alguien más puede hacerlo más divertido.
- **Varíe su rutina.** Usted tiene menos probabilidad de aburrirse o de lesionarse si usted cambia su rutina. Camine un día. Monte en bicicleta al día siguiente. Considere hacer actividades como bailar y deportes con raquetas, inclusive hacer tareas como picar leña.
- **Escoja una hora del día que sea cómoda.** No entrene al poco tiempo después de haber comido, ni cuando esté haciendo mucho calor ni mucho frío afuera. Espere hasta más tarde en el día si usted está muy tieso en la mañana.
- **No se desanime.** Puede tomarse meses o semanas antes de que usted empiece a notar algunos cambios por el ejercicio.
- **Olvídense del refrán que dice que sin dolor no hay ganancia.** Mientras que un poquito de malestar es normal después de comenzar a hacer ejercicio, el dolor no lo es. Pare si le duele.
- **Haga del ejercicio algo divertido.** Por ejemplo, lea, escuche música o mire la televisión mientras hace ejercicio en una bicicleta estacionaria. Encuentre cosas divertidas para hacer, como dar una caminata por el parque. Vaya a bailar. Aprenda a jugar tenis.

Haga del ejercicio un hábito

- Continúe haciéndolo a la misma hora cada día.
- Firme un contrato comprometiéndose a si mismo a hacer ejercicio.
- Anote "citas para hacer ejercicio" en su calendario.
- Lleve un registro o un diario de sus actividades.
- Chequee su progreso. ¿Puede caminar usted ahora una cierta distancia más rápido que cuando comenzó? ¿O la velocidad de los latidos de su corazón es más lenta ahora?
- Pídale a su médico que le escriba una prescripción para su programa de ejercicio; tal como qué tipo de ejercicio debe hacer, con qué frecuencia debe hacer ejercicio y por cuánto tiempo debe hacerlo.
- Piense también en inscribirse a un gimnasio. El costo le da a las personas incentivo para hacer ejercicio con regularidad.

Incorpore el ejercicio a escondidas en su día

- Tome las escaleras en vez del elevador.
- Vaya a caminar durante su descanso para tomar café o durante su almuerzo.



Varíe su rutina. Usted tiene menos probabilidad de aburrirse o de lesionarse si usted cambia su rutina. Camine un día. Monte en bicicleta al día siguiente. Considere hacer actividades como bailar y deportes con raquetas, inclusive hacer tareas como picar leña.

- Camine todo el recorrido a su trabajo o parte de él.
- Haga sus quehaceres en la casa a paso acelerado.
- Barra las hojas o haga otro tipo de trabajo en el jardín.



MUNDO

DENTISTRY

CALIDAD Y CALIDEZ NOS DISTINGUEN



• *Dentistas profesionales certificados con la más alta tecnología en implantes, coronas y puentes fijos.*

• *Personal Hispano te atenderá como tu lo mereces.*

3-D X-ray, radiografías y examen completo por solo **\$99**
Solo para pacientes nuevos sin seguro dental
(Un valor de \$235)



Tratamiento dental terminado en un día

Contamos con la tecnología más avanzada para poder ofrecerles a nuestros pacientes una experiencia personalizada.

Nuestra tecnología incluye:



¡Implantes en un solo día!

En la mayoría de los casos también ofrecemos implantes para retención de dentaduras.



Imágenes 3 - D computarizadas

Esencial para diagnóstico dental y colocación de implantes.



Coronas CEREC el mismo día

En la mayoría de los casos.

OPCIONES DE FINANCIAMIENTO

Contamos con nuestro financiamiento directo para todos nuestros pacientes. ESTE FINANCIAMIENTO ASEGURA TRATAMIENTOS ACCESIBLES
Visite nuestro sitio web www.mundodentistry.com para nuestras últimas ofertas!

Llame al (704) 825-2081 hoy para reservar su cita! 3463 Highway 21 Suite 102 Fort Mill, SC 29715

Prevenga la intoxicación y envenenamiento en el hogar

Mabelisse Hernández

Sabía usted que cada 13 segundos los Centros de Control de Envenenamiento de Estados Unidos reciben una llamada acerca de alguien que se ha expuesto a una sustancia tóxica. Más de 2 millones de envenenamientos son informados cada año.

Aproximadamente 90 % de los envenenamientos suceden en casa, y el 51 % de éstos implica a niños menores de 6 años de edad. Estas cifras demuestran la necesidad de concientizar a nuestras familias sobre cómo prevenir estos tipos de envenenamientos accidentales.

Bajo llave

Almacene bajo llave los medicamentos, pesticidas y sustancias químicas. Mantenga los mismos fuera del alcance de los niños y mascotas.

Asegúrese que los niños no puedan utilizar sillas ni amontonar artículos para subirse y alcanzar los productos almacenados fuera de su alcance.

Las etiquetas

Lea siempre las etiquetas de los medicamentos, productos de limpieza, químicos y pesticidas. Siga las instrucciones al pie de la letra.

Evite confusiones

Nunca coloque los medicamentos en la despensa o gabinete junto a los productos comestibles. Los niños o personas de edad avanzada podrían confundirlos con dulces o alimentos.

Nunca transfiera pesticidas a otros envases; los niños pueden asociar ciertos envases con comidas o bebidas.

Envases cerrados

Vuelva a cerrar o tapar los medicamentos y productos cuando interrumpa su uso (ejemplo: por una llamada telefónica, el timbre de la puerta, etc.).

Utilice correctamente los envases a prueba de niños, cerrándolos con firmeza luego de su uso.



Eduque a sus niños

Explíquelo a los niños qué son los medicamentos y porqué debe ser usted quien se los debe dar a ellos. Nunca le diga que la medicina es un “dulce” para conseguir que el niño se tome el medicamento.

Pesticidas

Retire niños, mascotas y juguetes antes de aplicar pesticidas (dentro o fuera de su hogar). Siga las instrucciones de la etiqueta para determinar cuándo los niños y las mascotas pueden volver a ingresar al área que fue tratada.

Actúe en caso de envenenamiento

Si piensa que alguien ha sido envenenado o intoxicado, llame al centro de envenenamiento local al número 1-800-222-1222. Este número gratuito nacional trabaja dondequiera en Estados Unidos las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Un experto en intoxicaciones y envenenamientos local le brindará ayuda inmediata. Si una persona se ha desmayado o tiene problemas para respirar, llame al 911.



Recuerde que la prevención de intoxicación y envenenamiento en el hogar está en sus manos. Usted puede evitar este tipo de accidentes.

Más información

Para leer más información en español sobre la prevención de envenenamiento, puede visitar la página de Internet: www.PoisonHelpEspanol.hrsa.gov

Carolinas Eye Center & Med Spa

★ ¡Nos mudamos! ★

La nueva oficina queda en:

**3230 Prosperity Church Rd.
Charlotte, NC 28269**

Dentro de Prosperity Commons Office Park
Al lado de The Fresh Market



El teléfono es el mismo
El personal es el mismo

...y el **excelente**
servicio al cliente,
es el mismo de siempre

¡Lo esperamos en nuestra
nueva dirección!

Wesley D. Clement, MD

Director Médico / Cirujano

Maria Reinoso

Asistente de estética

704-503-1835

¿Cómo atraer aves a su patio o jardín?

Para muchos amantes de la naturaleza, no hay nada más gratificante que ver animales silvestres en sus patios. Con frecuencia, las aves son visitantes bienvenidos, y los dueños de casas buscan formas de atraerlos para que frecuenten sus espacios al aire libre.

El primer paso para atraer numerosas aves a su patio es propiciarles varios tipos de alimentos. Con las semillas de cardo atrae a los pinzones y carboneros o chickadees. Por su parte, una combinación de nueces y frutillas es ideal para los carpinteros, mientras que una de girasol/cártamo atrae a los cardenales, reyezuelos, palomas y arrendajos azules. Varios comederos diferentes ubicados a varias alturas o colgados de las ramas de los árboles en su propiedad atraen una gran abundancia de animales silvestres.

Naturalmente, las especies de aves que podrá atraer a su patio dependerán de las endémicas de su zona de residencia y los tipos de estructuras que usan para anidar. Por ejemplo, ciertas aves anidan en acantilados, en las copas de los árboles o en chimeneas abandonadas. Por tanto, tendrá que atraer los tipos de amigos alados que consideren habitable su patio. Estos son algunos consejos para lograrlo.



El método práctico funciona

Resulta fácil querer eliminar árboles caídos, cortar pastizales crecidos o arbustos viejos del patio. Sin embargo, aunque pueda considerarlos desagradables a la vista, es probable que sean los sitios donde las aves suelen anidar. Y lo mismo aplica en el caso de nidos abandonados de temporadas previas: déjelos donde estaban, pues podrían volver a servirles a otras aves, o utilizados como materiales de construcción de otros nidos.

Arboles grandes

Arboles de gran tamaño atraen a numerosas aves que prefieren anidar en las ramas más altas, como los arrendajos y las palomas. Si existen esos árboles en su propiedad, manténgase al tanto de la actividad de creación de nidos en los mismos.



Cajones

También podría considerar la ubicación de cajones para anidar en su patio. Esto atraerá a las aves que prefieren las cavidades protegidas de pequeños agujeros para sus nidos. Los cajones compensarán los hábitats perdidos en los que suele anidar ese tipo de aves.

Fuentes

Las fuentes y baños para aves cuyas aguas se renuevan con frecuencia proporcionan oportunidades de beber y bañarse. Ningún ave se resiste al suave goteo del agua.

Plantas

Amplíe el hábitat en su patio escogiendo plantas nativas y ornamentales que les proporcionan semillas o frutillas a las aves que usted desea atraer. Estas

opciones naturales se pueden usar en conjunción con semillas y frutas envasadas que usted les ofrece como otras fuentes de alimentación.

Recuerde que la variedad es la sal de la vida, y también la forma de atraer aves a su patio.

La disponibilidad de una variedad de fuentes de alimentación, oportunidades de anidar, flores y sitios para ocultarse, contribuirán a garantizar que numerosos animales silvestres residan en su patio.

Si necesita ayuda para planificar su hábitat de aves, puede leer numerosos libros en la biblioteca más cercana, o consulte a la filial o centro local de la Sociedad Nacional Audubon (National Audubon Society).

¿Compre su Casa Hoy!
¿Desea Vender? *Lo puedo ayudar*

¿Está pensando comprar o vender y no sabe por dónde empezar?
 Déjeme asesorarlo en todo el proceso de su transacción.

¡Aproveche!
\$15,000
 Con el programa de NCHFA
 Restricciones aplican

Juan Carlos Beltrán
 Broker/Realtor NC/SC
704-430-9759
 juancarolinas@gmail.com

Wilkinson ERA
 REAL ESTATE

10706 Sikes Place, Ste 150
 Charlotte, NC 28277

FIESIA
 TOUR, CRUISE & TRAVEL

CUMPLIENDO SUEÑOS DESDE 1994

¡Boletos de avión, Cruiseros y Paquetes vacacionales!

Compre desde la **comodidad de su casa**

American Airlines DELTA
 Avianca UNITED
 spirit AEROMEXICO

USA, México, el Caribe, Centro y Sudamérica

Pague con:
 MasterCard VISA MoneyGram Bank of America

1-800-838-2885
704-553-8344

Servicios las 24 hrs
 7 días a la semana

Fusion de sabores internacionales

Cáscaras de papa rellenas de vegetales



Rhaiza Carreño

La papa es un alimento versátil y muy nutritiva por contener vitaminas del grupo B y C, también contiene antioxidantes, los cuales pueden contribuir a prevenir enfermedades relacionadas con el envejecimiento, y tiene fibra, cuyo consumo es bueno para la salud. Cocerla con su cáscara evita que pierda sus nutrientes. Con los diferentes tipos de cocción que podemos preparar con este tubérculo podemos presentarlo como primer plato, acompañante o plato único. Esta semana les traigo una fácil y sabrosa receta.

Preparación

Cortar las papas a la mitad y hornéelas envueltas en papel de aluminio por unos 30 min aproximadamente, hasta que veas que están suaves. Déjalas reposar un rato y con una cucharita saca el contenido de la papa y has un puré, dejando las cáscaras enteras, cuidando de no romperlas.

Ingredientes

(para 6 personas)

- 3 Papas grandes
- 1 Pimentón (pimiento) verde picado
- 1/2 Paquete de tocineta
- 1 Pimentón (pimiento) amarillo picadito
- 1 Cebolla grande picada finamente
- 200 gr de queso Mozzarella
- 1 Taza de hongos o champiñones
- 100 gr de queso cheddar o amarillo
- 1 Pimentón (pimiento) rojo picadito
- 1/2 Taza de crema de leche Nestlé
- Sal y pimienta al gusto

Pica la tocineta y sofríelas, agrégale la cebolla, los pimentones todo finamente picado. Cuando todos los ingredientes estén marchitos, agrégale los hongos, y cocínalos hasta que oscurezcan, retira del fuego y agrega la crema de leche, el puré y los quesos dejando un poco para después gratinar, mezcla hasta formar una pasta con la que vas a rellenar las cáscaras de las papas y le agregas un toque de mozzarella en la superficie del relleno. Llevarlas de nuevo al horno a 350°F o por al menos 15 minutos.

Sírvela como entrada o acompañante de carnes rojas o blancas.

Rhaiza Carreño

Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos.
Celular: 704-776-5840.
E-mail: cakesrhaiza@gmail.com

STIKELEATHER REALTY

Llamen a Carmen Arevalo
704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL.

¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!

PARA LA RENTA

5323 Peachwood Dr- 3 habitaciones, 2 baños, garaje 1 carro, aire central y calef/gas. Disponible 15 de Abril 2017

Por \$1025 al mes

418 Norris Ave- 2 habitaciones, 1 baño, sala, cuarto familia, calef/gas.

Por \$595 al mes

1103 Lewiston Ave- 3 habitaciones, 2 baños, rancho de ladrillo, aire central, pintada. Disponible 1 de Mayo 2017

Por \$845 al mes

4915 Monroe Rd- 1 habitacion, 1 baño, apartamento sobre garaje,sala, cocina, baño, agua incluida.

Por \$595 al mes

1101 Locust St # 4- 1 habitacion, 1 baño apartamento en Mooresville, agua incluida, aire central, calef/electrica, estufa, nevera.

Por \$485 al mes

PARA LA VENTA



3015 Ivydale Dr- Rancho de 3 habitaciones, aire central, porche con malla, Por Idlewild Rd. Necesita limpieza y pintura. Por \$99,900 con \$15,000 de inicial y pagos mensuales de interes y principal de \$683 Dueño/Agente



2124 Parkdale Ave- Rancho de ladrillo de 3 habitaciones con aire central, techo para carro, en area bonita en Gastonia a 30 minutos de Charlotte. Por \$79,900 con \$15,000 de inicial y pagos mensuales de interes y principal de \$523 al mes.

¿Pensando en Vender o Comprar Casa?

Your Realtors Expert in The Carolinas

- Casas Nuevas o Existentes
- Miles de \$\$\$ de ayuda a compradores de Casa
- Con o sin Crédito OK
- Precalificación con SS ó W-7
- Vendemos su Casa al mejor precio y en tiempo récord

704-540-4646

Búscanos en

www.americasre.com

Aproveche!
\$15.000

De ayuda para el down payment*

* solo por tiempo limitado * Restricciones aplican



1101 Tyvola Rd. | Suite 103
Charlotte, NC 28217

We are hiring
Licensed Real Estate Brokers!

Héctor y Cecilia Carbajal
Realtors en NC y SC



primaveraTM

* arte, cultura y entretenimiento



La Escuela Oaklawn celebra diversas culturas en su festival de primavera

Patricia Ortiz

Las distintas culturas de países latinoamericanos y de todo el mundo se destacaron, durante la Feria Multicultural y Carnaval de Primavera de la Escuela primaria-intermedia Academia de Lenguaje Oaklawn.

En el evento realizado el sábado 25 de marzo hubo de todo, desde presentaciones de bailes de 14 naciones en el teatro de la escuela (en las que participaron alumnos de kinder hasta el quinto grado), juegos, comida, concursos, hasta actividades para toda la familia.

Carmen Concepción lleva seis años

dirigiendo esta escuela, donde alrededor de 51 % de los estudiantes son latinos.

“No solo son los bailes, los niños aprenden de la cultura, de la comida, de todo lo que tiene que ver con el país durante todo el año siendo el festival la culminación del estudio”, contó Concepción a La Noticia.

En el pasillo los estudiantes armaron rincones de las distintas naciones, representadas con fotografías, banderas y objetos característicos.

En la muestra de bailes de las naciones, los alumnos interpretaron las danzas más populares de países como España, Honduras, Colombia, Italia, Irlanda, México, Argentina,

Chile, Cuba, Puerto Rico, Estados Unidos, China y Grecia.

El evento fue coordinado por varios maestros y funcionarios de la escuela, como la facilitadora de español, Luz Pachón, la intérprete Ana Micheli y Jorge Pérez, encargado del Centro de Medios escolar, quien preparó unos inspiradores videos de cada país, así como las luces y sonido.

El evento finalizó al aire libre en el estacionamiento escolar, donde las familias disfrutaron de una tarde de actividades y juegos gratuitos para los niños.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com



SUEÑO ANDINO
jueves 30 de marzo del 2017 | 7 p.m.

El Museo Mint the invita a disfrutar de un "Sueño Andino," un concierto que destaca la música de la región de los Andes en América del sur. Interpretada por Fuzión Latina Folklore.

LATIN MUSIC CONCERT SERIES

\$20 (miembros del Mint \$15)
 Disponibles en línea y en la puerta
 "Cash bar" disponible



MINT MUSEUM UPTOWN at Levine Center for the Arts | **500 South Tryon Street** | **704.337.2000** | mintmuseum.org

Latin Music Concert Series es posible gracias al apoyo de Duke Energy Foundation, The Rodriguez Family Foundation, y 89.9 FM WDAV Classical Public Radio.



Financial Solutions Multiservices

Impuestos Todo el Año W-2 y 1099

¿Problemas de Impuestos?

Podemos ayudarte a resolverlos

TAXES TAXES TAXES TAXES
 1099 - W7 - W2 - Compañías
 Taxes de años anteriores

Cambio de Cheques

Somos Profesionales en Seguros:

- Autos
- Apartamentos
- Workers Comp
- Liability

¡Las Tarjetas de Identificación, ID's son completamente legítimas!

Listo en minutos:

- Cambio de Cheques
- Cartas Poder
- Notario
- Envíos de dinero
- Money order

704-919-1925

5101 Central Ave. Charlotte, NC 28205

Fiesta Futbol League

Brillan las estrellas de la División Femenina

Juan Vazquez

La División Femenina de los sábados por la noche sigue muy activa, y el Barcelona logró apuntarse un buen triunfo 6 a 4 frente a Cruz Azul, equipo que hay que seguir de cerca, pues viene plagado de estrellas y seguramente pronto serán protagonistas.

Barcelona por su parte quedó en la cima de la tabla general con 18 puntos, el conjunto más cercano en segundo lugar está el equipo el Santa Fe que jugó un partido de poder a poder y empató a un gol frente a Chicas Poderosas, que sumó su primer puntito, por algo se empieza.

Internacional que despachó 7 a 1 a Bayern Munich se mantiene en tercer lugar de la tabla General con 6 puntos, pero esos mismos puntos llevan Geminis que sufrió su tercera derrota de la temporada 2 a 5 a manos de Charlotte USA que sumó y tiene 6 puntos y están jugando muy bien.

Por su parte Bayern Munich quedó sexto en la tabla y Chicas Poderosas se sitúa en el séptimo lugar, Cruz Azul no sumó puntos y se quedó en el mismo lugar en su primer partido de la temporada.

Otros partidos

La jornada de fútbol 7 sabatina empezó y hay equipos que llegan al mejor complejo deportivo de la ciudad el Ortho Carolina Sportplex como lo hace el equipo Atlántida y Valencia cada sábado. La FFL Academy tubo sus primeros juegos amistosos Recreacionales llegaron los chicos a la cancha jugaron al fútbol en un ambiente sano y divertido.

Fiesta Futbol League comenzó a realizar juegos recreacionales en las categorías U8, U11 y U15, para los equipos que están trabajando en el desarrollo de sus habilidades sin la presión de ganar. Más información al 704-960-5382.



Cruz Azul vs Barcelona



Valencia



Atlántida



FFL Academy- U11



Barcelona



Charlotte USA

SIN CONTRATO

SIN COMPROMISOS

SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO

TUS CANALES FAVORITOS EN INGLÉS Y ESPAÑOL

Programación Variada 5 Paquetes para Elegir
 Precio Fijo Garantizado 2do Tv Sin Cargo

+ 60 Canales • Instalación GRATIS

Desde **\$29.99**

3 meses GRATIS

Recibe **HD GRATIS** de por vida

¡Llame Ahora! 704-512-0495

POSICIONA 2.

Haz crecer tu Negocio

Desarrollamos estrategias de Mercado en Inglés y Español utilizando como herramienta el más poderoso y vanguardista medio de la actualidad

Redes Sociales

Para información en detalle
980-213-1197

La Liga CIBA tiene nuevos campeones

Ernesto Maradiaga

El equipo Raptors se apoderó del título de campeones de la Segunda División A y lo hizo frente a otro grande a como es el equipo Kings, pero no fue nada fácil, ya que se fueron a tiempo extra para decidir quien se coronaba campeón.

Raptors celebró a lo grande después de ganar un título más en esta exigente división, Kings que llevaba la ventaja durante la primer mitad comenzó a perder el ritmo una vez que Raptors modificó su ofensiva y donde poco a poco logró empatar y mejorar el marcador a su favor por la buena puntería y defensiva que sacó en los últimos minutos del encuentro.

Segunda División B

Montros son los nuevos campeones de esta concurrida división. Forasteros que fueron sus últimos rivales hicieron una buena temporada y fueron la sorpresa de muchos al llegar a la gran final, pero los aguerridos Montros lograron terminar en primer lugar en la tabla de posiciones y

una vez en las eliminatorias fueron más efectivos en la ofensiva como en la defensiva y el 26 de marzo se coronaron campeones.

El MVP de esta poderosa división es el jugador Rosnel Vásquez merecedor por su talento deportivo y por su disciplina.

Las inscripciones ya están abiertas para la temporada de verano que comienza el 2 de abril. Para más información pueden llamar al 704-201-7708.

Resultados

Montros.....	48 vs Forasteros 35
Raptors.....	68 vs Kings 63
Montros.....	63 vs Forasteros 49



Rosnel Vásquez- MVP



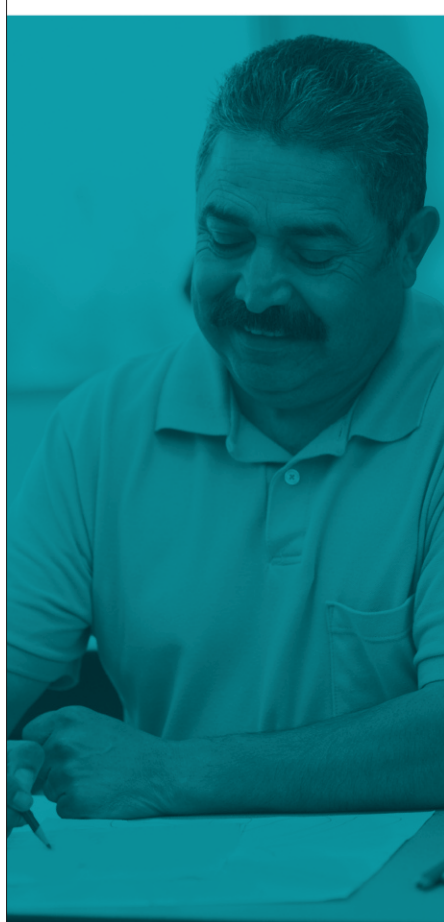
Raptors



Montros

Clases de Inglés

18 DE ABRIL – 9 DE JUNIO



Se requieren 2 horas de registración antes del primer día de clase (cuido de niños gratis)

Iglesia de Forest Hill – South Blvd
4 – 6 Y 11 – 13
DE ABRIL

Puede venir cualquier día de
9:30 a 12:30

COSTO DE CLASE
\$40

Cuido de niños en las clases de mañana cuesta \$40 por toda la sesión.

Elegir un lugar y tiempo

MARTES, MIÉRCOLES Y JUEVES CADA SEMANA

EN LA MAÑANA
9:30AM – 12:30PM

Iglesia de Forest Hill –
South Blvd
6210 Old Pineville Road

EN LA NOCHE
6 – 8:30PM

Starmount Academy
1600 Brookdale Avenue

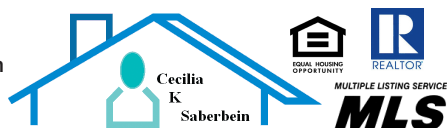
Para más información, contactar
eslclasses@foresthill.org.



Cecilia K. Saberbein
Broker / Realtor
704-650-2062

¿Desea comprar casa? Permítanos ayudarlo

- Casas nuevas, inventario o foreclosure
- Prestamos con Social, W-7 o ITIN
- Pre-calificación gratuita
- Comprar casa es su mejor inversión



Jorge A. Saberbein Ch.
Broker / Realtor
704-816-9052



FOREST HILL
CHURCH

Omnibus Express

¡Viaje **Cómodo y Seguro**
En **Autobuses de Lujo!**

Aproveche!!!
Nuestra Promoción
de descuentos
a México



¡Ahora, Autobuses nuevos!
con Internet y conexiones
para cargar el celular

Salida desde Charlotte todos los días

Directos a:

Houston, Tx.
San Antonio, Tx.
Laredo, Tx.
Roma, Tx.
McAllen, Tx.
Brownsville, Tx.
Matamoros, Tamps.
Monterrey, NL.
San Luis Potosí, NL.
Queretaro, Qro.
Celaya, Gto.
Oaxaca, Oax.
Tapachula, Chia.

**Reserve
su Boleto al**

1-800-289-0103

Charlotte, NC

1-800-654-0416

Atlanta, GA

Otros destinos:
Morelia, Mich.
México, DF.
Toluca, Edo Mex.
Zacatecas, Zac.
San Luis de los Lagos, Jal.
Aguascalientes, Ags.
Guadalajara, Jal.
Torreón, Coah.
Durango, Dgo.
Veracruz, Ver.



4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213

Monroe Soccer League

Arranca la primera fecha del torneo primavera

Marcos Andón

En la Categoría Master los pumas le abollaron la corona al campeón Chelsea que a pesar que esta temporada se llevó buenos jugadores para reforzarse, en esta primera fecha no pudo con los Pumas que a pesar que se las vio duras en los contragolpes, supo manejar bien su resultado y terminó llevándose la victoria por 3 a 1.

Los Indios Juárez derrotaron a el Unión que falló varias jugadas para conseguir el empate, pero el portero de los Indios llevaba la suerte de su lado, ya que todas las jugadas de gol conseguía parar y así se llevó los 3 puntos, ya que ganó por 2 a 0.

Zacango arrancó con el pie derecho ya que al comienzo del partido el equipo de Auto Calle lo traía bien marcado, pero la tripleta de delanteros del Zacango Hizo su trabajo y abrió el resultado por conducto del número 10 Martín Conel con un primer golazo, seguido con dos más y cerrar su encuentro por 3 a 1.

El equipo de Alebrijes dio tremendo partido frente al Unión que llegó en varias ocasiones al arco rival pero nunca pudo emparejar su resultado, ya que sus dos laterales no entendían las jugadas que les hacía su delantero Juan Godínez y terminaron perdiendo por 3 a 1.

Mientras que las Águilas del América le dieron tremenda goleada al subcampeón Lancaster, ya que en esta ocasión el número 8 del América solo el les metió 3 goles y sus compañeros pusieron 4 goles más y cerraron su encuentro por 7 a 2, en donde Talía les anotó los 2 penales para el equipo Lancaster.

Los Cobras por más que se esforzaron no pudieron mantener el resultado frente al PSG que no paró hasta conseguir el empate para su equipo, ya que terminaron a dos por bando.

El Barcelona le gana por la mínima a los jaiveros del Tampico y el mismo resultado le dio el Manchester frente a los Guerreros ya que perdió por la mínima.



Chelsea



Pumas

BAILANDO A TRAVÉS DE AMÉRICA LATINA

Venga y disfrute de una experiencia
cultural de música y bailes folclóricos.
Este es un evento para recaudar fondos*



ABRIL 15, 2017 · 7:00 PM

Spirit Square McGlohon Theater
345 North College St. Charlotte, NC 28202

Boletos: \$15 adultos \$10 niños (de 5-12 años)

*Los boletos tendrán un cargo extra de \$2 cuota del teatro + impuesto de venta
Código promocional y descuentos de grupo disponibles.

Venta de Boletos:
The Carolinas Latin Dance Company
latindancecompany@yahoo.com
cldccharlotte.org
704.449.8868
Blumenthal Center
www.carolinatix.org
www.blumenthalcenter.org
704.372.1000

Presentado por:



Patrocinado por:



Blumenthal Performing Arts

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Liga IASO

México se prepara para defender su título en el Mundialito 2017

Gustavo Cruz

El Mundialito Charlotte 2017 se acerca y por esta razón los equipos que intervendrán en la competencia más importante de las Carolinas se encuentran en plena pretemporada, como el caso del equipo de México, campeón de la edición 2016 que regresa a la competencia para defender su título.



México

El cuadro mexicano enfrentó a Charlotte Kings equipo del torneo dominical que llegó con la intención de medir fuerzas. Transcurridos los 90 minutos de juego se determinó que México ganó por la mínima diferencia 2 - 1, en un cotejo de gran nivel técnico que llamó la atención de los aficionados.

Los directivos de la Liga IASO dieron a conocer que para este año el premio económico es de \$15,000 en efectivo, que será repartido de la siguiente forma: \$7,500 para el

Campeón más la réplica de la Copa del Mundo en oro y medallas de oro a los jugadores, \$3,500 para el Subcampeón más la réplica de la Copa del Mundo en plata y medallas de plata, \$2,000 al tercer lugar, \$1,000 al cuarto puesto, \$500 al Portero Menos Goleado más balón de oro y finalmente \$500 al goleador del torneo más zapato de oro.

Para más información sobre el Mundialito Charlotte 2017, llamar al: 704-201-7791.

Liga IASO

Atlético Celaya consiguió un gran triunfo

Gustavo Cruz

En las instalaciones de Elon Park de la ciudad de Charlotte se jugó la segunda jornada del Torneo Apertura 2017 de fútbol 7 vs. 7, donde los equipos se encuentran en plena fase de adaptación con los refuerzos incorporados para esta temporada.

Recordemos que el campeón del torneo anterior Atlético Celaya arrancó el torneo con una derrota de manos del debutante cuadro de Honduras por 1 - 0. Por esta razón el cuadro que dirige Román Samano llegó a su segunda presentación en el tor-

neo con el mejor de su cuadro, cuando enfrentó a Cinco Estrellas, un joven equipo que está haciendo sus primeras armas en este tipo de torneo en campo abierto.

El equipo mexicano demostró gran personalidad a lo largo de todo el cotejo y salió por la puerta del triunfo al ganado de manera contundente por 11 - 0 y de esta manera sumó sus primeros tres puntos en el torneo.

Mientras tanto se enfrentaron los equipos de Racing y Honduras, el equipo catracho que regresó a las competencias de fútbol 7 vs. 7. Como era de esperarse, se convirtió en un partido de ida y vuelta donde los goles no se hicieron esperar. Transcurridos los 60 minutos de juego se conoció el resultado, un empate 2 - 2, que les permite sumar a ambos conjuntos 4 puntos hasta el momento.

Para más información sobre este nuevo torneo que se juega los días sábados, llamar al teléfono 704-201-7791.



Liga IASO Latin Eagles sigue buscando un cupo para la liguilla

Gustavo Cruz

Los equipos que participan en el torneo de fútbol 7 vs. 7 en la Categoría Premier, les resta una sola jornada que se jugará este sábado 1 de abril, para lograr clasificar entre los mejores ocho mejores equipos que jugarán los partidos de post temporada.

En esta jornada Latin Eagles se vio las caras con Deportivo Sabio, en un duelo de poder a poder, pues a pesar de estar en las últimas jornadas los

equipos siguen peleando minuto a minuto los puntos que son vitales a esta altura del torneo.

El cuadro de Latin Eagles ha ido de menos a más en el torneo, logrando sumar puntos que le permiten soñar con llegar a la segunda parte del torneo.

Transcurridos los 60 minutos de juego el árbitro determinó como ganador al cuadro e Latin Eagles por 2 - 0, que le deja abierta la posibilidad de jugar los partidos por la liguilla final.

Se recuerda a los aficionados que este torneo se juega en los campos de pasto artificial de Elon Park que se encuentran localizados en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277, los días sábados a partir de las 5:00 p.m. Para más información sobre este torneo o para el certamen de primavera, que arranca en pocas semanas llamar al: 704-201-7791.



Latin Eagles

Ramblewood Park - NCISL

MCI Fútbol logró un sufrido triunfo en Ramblewood Park

Gustavo Cruz

Las emociones siguen subiendo en el Torneo Apertura 2017, al igual que las temperaturas en la ciudad de Charlotte, pues se jugó la tercera jornada en la Categoría Premier.

Se enfrentaron los equipos de MCI-Fútbol y Rock Hill, dos conjuntos que llegaban a este encuentro con 'un punto' en la tabla de posiciones. Necesitaban sumar pues la hinchada así lo exige, pues se trata de dos equipos con mucha tradición futbolística.

Como era de esperarse los dos equipos presentaron lo mejor de su oncena para este cotejo, que fue de un gran nivel técnico, jugado con un gran despliegue físico que llenó las aspiraciones de los aficionados que se dieron cita a este centro deportivo.

Con el pitazo final se conoció el resultado, un triunfo apretado y dramático por parte de MCI-Fútbol,



Rock Hill vs. MCI-Fútbol

que ganó por la mínima diferencia 2 - 1 y de esta manera sumó 4 puntos en la tabla de posiciones, mientras que su rival de turno tendrá que replantear su plan de juego para lograr salir del bache en que se hallan.

La próxima jornada se jugará de la siguiente forma: Real España vs. Arsenal, Old Stars vs. Atlántida, Chelsea vs. MCI-Fútbol, Salusa Team vs. Rock Hill y finalmente El Salvador USA vs. Las Águilas.

Guía Servicios

La Noticia

Big Brothers Handyman

SERVICIOS DE:

- Aire acondicionado y Heating
- Electricidad y Iluminación
- Plomería • Pintura
- Azulejo de cerámica
- Instalación de Pisos de madera
- Instalación de Carpeta
- Lavado a presión
- Carpintería general
- Instalación de gabinetes
- Drywall
- Remodelación y adición
- Trabajo de finishing y más

¡Estimados GRATIS!

Juan **704-713-1889**
Mauro **704-287-9902**

Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System

Limpieza Profesional de Alfombra

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

Llama hoy para estimado gratis
704-858-7762 • 704-858-7761

3 Areas por **\$59.99** y pasillo gratis

LIDER SERVICES, INC.

6210 MONROE RD - CHARLOTTE 28212

CONTABILIDAD y AUDITORIA

TAXES - W7 - 1099 - PAYROLL

- ▶ TAXES PERSONALES Y CORPORACIONES
- ▶ AYUDAMOS CON CUALQUIER CLASE DE AUDITORIAS
- ▶ ASESORIA Y APERTURA DE SU NEGOCIO
- ▶ TODA CONSULTA ES GRATIS

TRADUCCIONES DE CUALQUIER DOCUMENTO
704-419-4000
NESTOR NUNEZ, CONTADOR Y NOTARIO PUBLICO

Movipro - Video y Fotografía

Video en HD para:
-Matrimonios
-Quinceañeras

Trabajos en Blu-Ray & DVD

Síguenos en: www.facebook.com/moviproct

704-412-8655

FIVE STAR Limousine

-Quinceañeras
-Bodas
-Toda ocasión especial

¡H2 HUMMER, ESCALADE Y CHRYSLER 300 NUEVOS!

www.yLimo.com
704-541-0508

Los Mejores precios

dish ¡Con Nosotros Sí Calificas!
Sin SS - Sin Tarjeta

Paquetes desde **29.99** al mes

GRATIS! HBO, Starz, Cinemax p/3 meses

Reparaciones • Reinstalaciones

704-247-7391 ¡Llama hoy!

Internet Desde **34.99** p/mes
súper rápido!

APPLIANCE OUTLET INC.

Desde **\$100.00** en adelante
*** 1 Año de Garantía ***

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Ofrecemos plan de financiamiento en todos los electrodomesticos.

www.applianceoutletinc.com

4200 South Blvd. Charlotte **704-915-2775 • 704-523-3624**
6400 South Blvd. suite A Charlotte NC 28217 **980-939-1204**

Decoraciones

- Bodas
- 15 Años
- Bautizos
- Cumpleaños
- Centros de mesa

Brincolines

Máquina de palomitas, de algodón, Snow Cone, renta de mesas y sillas

980-329-4470
Pregunte por Laura
Charlotte - Gastonia y alrededores

Handy Many

Calefacción Mario Nuñez
Aire Acondicionado

REFRIGERACIÓN RESIDENCIAL Y COMERCIAL

704.605.0587
handymanyhvac@gmail.com

Aire Acondicionado

Calefacción

Trabajo Profesional y Garantizado

Reparación e Instalación

¡Estimados Gratis!

Aceptamos Tarjetas de Credito

704-936-9570

Concord Travel & Tax Services

Los boletos mas bajos del mercado a todas partes del mundo

Seguros de Vida, Casa, Auto, Worker's compensation, General Liability

Somos agentes certificados del IRS
taxes personales y de negocio, años anteriores, enmiendas, W-7

704-707-3879 | 704-707-3732

Briant

Fotografía y Video Profesional

980-729-2751

Quinceañeras > Bodas > Bautizos

Alquilo Apartamento

2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. No mascotas.

\$850 al mes

Llamar en inglés al 704-566-3141 en español 704-208-0226

PARDO LAW FIRM, P.C.

ABOGADO DE INMIGRACION
JORGE IVAN PARDO

Experiencia y Profesionalismo

Su Consulta es con el abogado y en su idioma

9101 Southern Pine Blvd. Suite 285
Charlotte, NC 28273
704-644-7065

Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración

¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

¡Vale valor a tu casa con un jardín espectacular!

Llámanos para un presupuesto sin compromiso
704-756-2875 • 980-395-3907

¿Ofrece servicios para eventos?

Decoración, fotografía y video, pasteles preparación de comida, brincolines, entretenimiento.... ¡Pon tu aviso aquí!

704-568-6966

DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO

¡Ponga su aviso aquí!
704-568-6966

Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Boletos Aereos
Te Conseguimos el mejor precio

Delta AA United Airlines
US AIRWAYS TACA LAN

Agentes autorizados del IRS

Pago de Celulares Recargas Internacionales

Boletos a México

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

Lo Último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD
Conversión de VHS a DVD

A solicitud: Buffet variado y Pasteles

Bodas
Cumpleaños
Aniversarios
Decoraciones

Los mejores Precios

Salón para Fiestas
Hasta 200 personas

Tuxedos alquiler de trajes para Chamberlain

Brincolines!

Visite nuestra Tienda
6823 South Blvd. "B"
Charlotte, NC 28217

Producciones Soto
704-606-3304 y 704-713-7184

HAGASE TECNICO EN:
Aire Acondicionado, Refrigeración, Calefacción *Residencial *Comercial, Electricidad y Plomería.

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

Prep rese Hoy!, ¡Llénenos!
704-493-6097 y 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

La Noticia

Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

Speedy Towing
Servicio 24/7

Comparamos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos.
Con o Sin Titulo
Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rápido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min.

704-281-1914

Yovani Towing Service
Servicio 24 horas
Trabajo de noche

704-249-5962

Comparamos carros viejos pagamos cash desde \$200 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros

Guevara Towing

Servicio de Grúa
\$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service
We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

704-605-1135

¿PROBLEMAS CON SU VEHICULO?

ARANDAS
AUTO SERVICE
¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD
TRABAJO GARANTIZADO
100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito
Aire acondicionado • Calentamiento
Transmisiones • Motores
Suspensión • Dirección
Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHICULOS
N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
704.554.6228 • 704.449.3896
www.arandasautoservice.com

Guerrero Towing

Comparamos carros para junker

Servicio las 24 horas
Precios razonables
Si olvido su llave en el carro, nosotros lo abrimos

704-605-6064 o 704-891-0787

Soto Auto Glass

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

GARANTÍA DE POR VIDA

Para todo tipo de autos y camiones.
Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★
704-606-7751 y 704-492-1116

AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH
AUTO ACCESSORIES

Vidrios para Autos nuevos y usados
Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe

704-224-4785
704-785-1099

¡Servicio a domicilio Gratis!

Meme Towing Service

Hacemos viajes en Charlotte y sus alrededores.

SE ABREN puertas de carro

CALL MEME 980.200.0138

Cambiamos llantas de carros (asistencia en carreteras)

R&J Auto Solutions, LLC

General Mechanic

- Motores
- Transmisiones
- Frenos
- Electricidad
- Tune-UP / Flechas
- Aire Acondicionado

Diagnostico por Computadora
Seriedad, Puntualidad y Trabajo Garantizado

Salmo 23.1
"Jehov es mi Pastor Nada me faltará"

Rutilio Quijada
(704) 919-0727
(704) 968-1896

3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

JUAN TOWING

Comparamos carros Junkers y Chocados
Grúa 24 horas

Pagamos desde \$400 - \$1100

704-200-1138

Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al 704-568-6966

DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO
¡Ponga su aviso aquí!

704-568-6966

Trabajo de empaque **\$9.00**
por hora

Lunes a Viernes
7:00am a 4:00pm
Charlotte y Shelby

Mande Texto
"Trabajo" al
704-692-6056



Estamos buscando empleados

Para limpieza de casas, hoteles,
restauración, empacadores
y labores generales en fábricas.



Somos una agencia de empleos temporales que trabaja todo el año para ofrecer opciones laborales para nuestros aplicantes.

980-505-1877 / 704-919-0346

Recibimos aplicaciones de lunes a jueves de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

226 Westinghouse Blvd. Suite 301, Charlotte NC 28273.

TENEMOS 20 POSICIONES DISPONIBLES

ELITE RESOURCES PREMIER STAFFING

- Meseros de Banquete
- Operadores de Montacargas
- Maquinistas
- Instaladores de Gabinetes

\$10 a \$25 la hora

Operando en Charlotte desde 1995.

Los potenciales candidatos deben no tener antecedentes penales y pasar prueba de drogas.

Favor de ponerse en contacto con Elite Resource y preguntar por Roberto al **704-504-2299** o celular **980-240-0406**.
11200 Nations Ford Rd. Charlotte, NC 28134
(localizados en la esquina de Westinghouse Blvd. y Nations Ford Rd.)



AHORA SOLICITANDO

POSICIONES DISPONIBLES:

- ◆ Trabajadores de Jardinería
- ◆ Capataz de Jardinería
- ◆ Capataz para Mantenimiento de Césped

METROGREENSCAPE
everything outdoorzy

LLAMA HOY MISMO 704-504-0980



merry maids
Relax. It's Done.®

Vacaciones y días festivos pagados
\$300 de bono por ser contratada

solicita personas para posiciones de limpieza
Llame para más información

No Noches, No fines de semana
Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Documentación válida es requerida.
2300 Sardis Road North, Suite Q, Charlotte, NC 28227

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**



¡Posiciones disponibles de inmediato para trabajadores de jardinería!

Para trabajar en una compañía de jardinería establecida y en crecimiento en Charlotte.

- Se proporcionará entrenamiento
- Excelente oportunidad de crecimiento profesional
- Horas extras disponibles

Beneficios:

Seguro médico, dental, visión y de vida.

SE PAGA

\$14

por hora
semanalmente

Express
EMPLOYMENT PROFESSIONALS

¡Llame ahora!
704-752-1988

El nuevo Residence Inn y Fairfield Inn & Suites del aeropuerto de Charlotte

Solicita Personal de Servicio de Limpieza de habitaciones

¡Hablamos español!

Para Información llame a Randy al 704-941-7352 o por email rrushakoff@midashospitality.com
También aceptamos aplicaciones en el hotel
2220 W Tyvola Road.
(Situado junto a la ruta de autobús #60 y la parada de tren ligero Lynx.)

Residence Inn®
Marriott.

WWW.Marriott.Com/CLTWE

Anuncie en nuestra Autoguía, para poner su aviso en esta guía llámenos al **704-568-6966**

DECORE-ATIVE SPECIALTIES®
Custom Cabinet Components since 1965

Fábrica de Gabinetes desde 1965

Solicita Operadores de Máquinas

No se necesita experiencia.
Ofrecemos un ambiente de trabajo seguro y limpio.
Tiempo completo y horas extras.

Después de 90 días puede disfrutar de los siguientes beneficios:
Acumulación de días de vacaciones, enfermedad, seguro médico, dental y de visión, 401k.

Para ser considerado exigimos:
Record criminal limpio, estar libre de drogas, permiso de trabajo en los Estados Unidos.

Empezando \$10 por hora

Personas interesadas presentarse en persona en:
701 Industrial Dr. Monroe, NC 28110
704-291-9669 ext 4820



Solicitamos personas para limpiar casas

Excelente sueldo

Empezando desde \$11.00 por hora

Requisitos:

- Papeles en regla
- Auto confiable y asegurado

Vacaciones pagadas - Millage pagado



Clean Homes. Clean Earth.

Visítanos de 8 a.m. a 4 p.m. en:

The Cleaning Authority
7950 Nations Ford, Suite 27
Charlotte, NC
704-523-3271



\$400+
por Semana

Pagamos cada viernes

¡Puestos disponibles para empezar ya!



sealing agentsTM

Waterproofing (Impermeabilización)

Estamos buscando trabajadores de labor general y líderes de grupo

Impermeabilización y aislamiento de espuma aerosol.
Entrenamiento completo pagado.
Conductores confiables y trabajadores en general.

Debe tener licencia válida para conducir.

Pago competitivo + horas extras basado en la experiencia



50+ horas a la semana

Para empezar, los equipos entrenarán en Asheville y luego trabajarán en Hickory cuando estén adecuadamente entrenados.

Interesados? Llamen al:

1-866-235-5567

Para solicitar en el área de Charlotte presentarse en la siguiente dirección de 8 a.m. a 4 p.m. de lunes a viernes:
7412 Stinson Hartis Road, Indian Trail, NC 28079



WORKFORCE UNLIMITED
A Full Service Employment Network

Ahora contratando

Trabajadores de producción y operadores de máquinas para fábrica de procesamiento de alimentos.

Debe ser capaz de

tenemos varias posiciones de producción disponibles

- Trabajar primero o segundo turnos
- Levantar hasta 60 a 75 libras
- Trabajar en ambiente frío o caliente
- Experiencia en producción industrial de comida

Entrevistas abiertas de 8am a 11am y 1pm a 4pm

www.wfunlimited.com

Llamar al 980-237-3486 para una cita.
1511 Shopton Rd. Suite H. | Charlotte NC, 28217



Eckhart

Construction Services, Inc.

Eckhart Construction Services, Inc. es una constructora de muros de contención ubicada en el área de Fort Mill/Charlotte. Trabajamos en los sectores comerciales, industriales, militares y en autopistas.

¡Estamos solicitando trabajadores!

Los candidatos que solicitamos deben:

- Tener experiencia en la operación de equipos pequeños de construcción (Skid Steers, dozers and loaders).
- Pasar un examen de drogas por medio de la orina (sin excepciones)
- Licencia de conducir válida (identificación del estado no cualifica)
- Tener transporte propio y confiable
- Disponibilidad de empezar inmediatamente

Para llenar una solicitud, llame al: **803-802-6620**
Favor de enviar su currículo por fax al: **803-802-6621**
Si desea ir en persona, la oficina está abierta de 8 a.m. hasta 5 p.m. en:
1019 Society Lane, Fort Mill, SC 29707

Operadores de equipo

- Favor de incluir su historial de trabajo en la operación de equipos y que en que modelos tiene experiencia
- Entrevistas incluyen una prueba operando una o todas de nuestras máquinas
- Experiencia en "Grading", muros de contención y trabajos de concreto livianos es una ventaja

Se solicita asistente administrativa bilingüe

para trabajar tiempo completo



Ofrecemos: ¥ Entrenamiento
¥ Seguro de salud

Interesados favor enviar una carta con su curriculum por email a:
employment@lanoticia.com
o por fax al
704-568-8936

La NoticiaTM
The Spanish-Language Newspaper

Técnicos y Ayudantes para la limpieza de sistemas de escape de humo

Posiciones de tiempo completo para limpieza de sistemas de escape de humo comerciales de restaurantes, hoteles, escuelas y etc.

Vamos a entrenar a las personas adecuadas, para turnos mayormente de tercer turno, de domingo a jueves.

Se requiere a veces viajar, todos los gastos pagados. 7 días festivos pagados, 1 semana de vacaciones pagadas, seguro de salud y los uniformes son proporcionados.

Aplicar en persona: **FirePro, Inc.**
6626-E East W. T. Harris Blvd. Charlotte, NC 28215

OPORTUNIDADES DE CARRERA EN

YOUR NEIGHBORHOOD CONVENIENCE STORE

WWW.SAMSMARTINC.COM



nete a una fuerza laboral diversa

- ¥ Turnos a medio tiempo y tiempo Completo (1ro, 2ndo y 3ero)
- ¥ Debe tener por lo menos 18 a os para aplicar
- ¥ Habilidades biling es es una ventaja°
- ¥ Salarios Competitivos
- ¥ Horarios flexible
- ¥ 401k con un match de la empresa
- ¥ Opciones de beneficios m dicos para todos los empleados de tiempo completo
- ¥ Potencial de bonos trimestrales para todos los administradores de sucursales

APLICA°HOY

www.samsmartinc.com



Todas las posiciones disponibles se pueden ver en nuestra pagina web: www.samsmartinc.com

Se solicitan personas para trabajos de construcción y operadores de Bobcat.

No se requiere experiencia para los trabajos de construcción en general°

Los operadores deben tener por lo menos 1-2 años de experiencia°

- Empezando a \$14 por hora
- Pagamos semanal°
- Posición permanente
- 60-70 horas por semana°
- Hotel incluido°



Empresa de producción de alambre en Clover, SC

esta aceptando aplicaciones para diferentes puestos.

El salario depende de la experiencia.
Por favor aplicar en persona°
De lunes a viernes de 7:00am - 2:00pm

Precision Wire Products
108 Mountainview Industrial Lane
Clover, SC 29710



Vendedores de publicidad



- Buscamos personas motivadas
- Ambiciosas
- Experiencia en ventas
- Deben ser bilingües Español/Inglés

Ofrecemos:

- Entrenamiento
- Altas comisiones
- Seguro de salud
- Sueldo base

Interesados favor enviar una carta con su curriculum por email a:
employment@lanoticia.com

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

o por fax al 704-568-8936

Para más información llamar al:

313-649-1188

Millwork installation company in the Charlotte area now hiring experienced

Finish Carpenters

on a full-time basis for residential-only projects.

What We Require

- Legal authorization to work.
- Drug test.
- A valid driver's license & reliable transportation.
- 1 year's experience required.
- Tool bag and all hand tools necessary to do the job.

What We Provide

- Steady work.
- Overtime in certain situations.
- Competitive compensation based on experience.
- Holiday pay.
- Paid-time off.



To apply please call 704.870.2510 today.

Fabrica de producir de alimentos de rápido crecimiento en Belmont

solicita trabajadores

para el 2do turno, para la mezcla de harina.

Responsabilidades incluyen el peso de los ingredientes con precisión de acuerdo a las especificaciones de la receta, supervisión y el control de las temperaturas durante el proceso de mezcla. La persona debe ser capaz de soportar y levantar las bolsas de harina de 50 libras consistentemente.

Debe tener capacidad para realizar varias tareas simultáneamente. Debe poseer conocimientos básicos de matemáticas y medidas y ser capaz de comunicarse eficazmente.

Aplicar en 2010 Oaks Parkway, Belmont, NC 28012 o www.depalofoods.com

Compañía de Marmol y Granito

para Solicita Personal Instalación de Cocinas

- ◆ Debe tener experiencia, al menos 1 año
- ◆ Debe tener licencia de conducir
- ◆ Ambiente de trabajo agradable y seguro
- ◆ Que haga templates (medidas)

Llame Hoy → 704-249-4459



MICRÔTEL
INN & SUITES
BY WYNDHAM

SE SOLICITA PERSONAL PARA HOTEL!

- ¥ Recepcionistas
- ¥ Personal de limpieza
- ¥ Mantenimiento
- ¥ Conductor
- ¥ Asistente de gerente general

Aplique en persona en:

Microtel Inn
3412 Queen City Drive
Charlotte, NC 28208
704-502-2630

Baymont Inn
3101 Scott Futrell Drive
Charlotte, NC, 28208
252-623-9635
Lawrence



Solicitamos: Encargado de Grupo de Lavado a Presión con experiencia



Sueldo superiores, bonos, vacaciones pagadas y horas extras

Debe ser capaz de trabajar día, noches, fines de semana y viajar algo. **Debe tener licencia de conducir v lida.**

Solicitar en persona entre las 9:00 am y 3:00 pm: **500 Scholtz Rd., Charlotte, NC 28217**



Griffin

MITSUBISHI

70 años haciendo la diferencia



2017 Mirage G4 ES
\$169 mensual*



2017 Outlander Sport ES
\$259 mensual*



2017 Outlander ES
\$289 mensual*

¿Tiene problemas de crédito? Venga a vernos

2420 W Roosevelt Blvd, Monroe, NC 28110
(704) 992-3100



Pregunta por Carlos

* Estas mensualidades están basadas en un financiamiento a 84 meses con \$2,000 de pago inicial en efectivo y crédito aprobado. Venga a vernos para mayores detalles.

Invierte el dinero del reembolso de tus taxes en tu educación



Lo que comienza aquí... Va a cambiar tu vida...

Escuela de Belleza en Español

Horarios flexibles **Empieza hoy**

Las clases son en Inglés y Español \$1000 de depósito y \$400 al mes

Aceptamos Seguro Social y W-7

SERVICIO AL PUBLICO

\$5 corte para caballero

\$3 corte para niño

25% OFF Color

Manicure, pedicure y faciales 25% off



Absolute Beauty College

Monica **704-222-6723** Enviar mensaje de texto

1004 Palmer Plaza Rd., Charlotte, NC 28211

APROBADO POR EL STATE BOARD DE CAROLINA DEL NORTE

DENTISTA

AAA Oficina Dental

Aceptamos la mayoría de los seguros dentales incluyendo NC Health Choice y Medicaid

Hablamos Español
704-364-6666

Abiertos de lunes a **sábado**
Llamar antes de venir

Cupones para pacientes que pagan en efectivo valido uno por persona y por día

Examen específico y una radiografía \$65.00	Extracción simple \$75.00	Examen completo dos radiografías y limpieza de rutina \$99.00 <small>(Pacientes con enfermedades en las encías no califican)</small>
---	-------------------------------------	---

Traiga este anuncio para recibir los descuentos

Planes de pagos sin intereses para pacientes con seguro dental

469 N. Wendover Rd.
(En Park Place Professional Building 411-497)
Charlotte, NC

Aceptamos Pacientes Nuevos

Hablamos Español

- Físicos para la escuela
- Tratamiento de Asma
- Circuncisiones y procedimientos quirúrgicos
- Citas de enfermo para el mismo día
- Examen de laboratorio en la oficina y mucho más

La Salud de su Hijo esta primero **704-823-1698**

First Pediatric Care Center, PA
2644 Court Dr. Gastonia, NC 28054

Aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid

Para publicar su clasificado llámenos hoy
704-568-6966

Nadie conoce el vecindario como...



26 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

Abarrotes



Jarritos
12.5 Oz



Mole
Doña Maria
ROJO, VERDE, PIPIAN
O ADOBO
12.5 Oz
\$1.89



Chocolate
Abuelita
19 Oz
\$2.99



Suavitel
8.5 Lt
\$8.99



Masabrosa
4.4 Lb

\$1.99



Frijoles La Costeña
ENTEROS, REFritos, NEGROS O PINTOS
19.75 Oz a 20.5 Oz

5/\$5

Frutas y verduras



Melones

2/\$4



Naranjas
8/\$1.99



Cebolla Roja
BOLSA DE 2LB
99¢ c/u



Chayotes

5/\$1.99



Col o Repollo
39¢ Lb



Jalapeños
69¢ Lb



Manzana
Gala
99¢ LIBRA



Piernas o Muslos
de Pollo
99¢ Lb



Chuletas de Cerdo
con hueso
\$1.79 Lb



Dismillo de res
sin hueso
\$2.99 Lb

Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Order • Tarjetas telefónicas

201 W. Arrowood Rd.
Charlotte, NC 28217

704-522-7100

3112 Milton Road
Charlotte, NC 28215

704-716-1009

818 E. Arrowood Rd.
Charlotte, NC 28217

704-716-1170

3600 N. Sharon Amity Rd.
Charlotte, NC 28205

704-536-3176

4316 North Tryon St.
Charlotte, NC 28213

704-596-3495

2701 Freedom Dr.
Charlotte, NC 28208

980-213-3513

COMPARE FOODS EXPRESS

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA COMPLETA

Oferta válida desde Marzo 29 a Abril 4

Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito

Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida

Abierto todos los días: 7am -10 pm Mayores de 65 años **10% de descuento** sólo martes